

3 1761 08825290 3

HOMER

ILIAD, BOOK XXI



BALLOUTONE

257  
Toronto University Library

Presented by

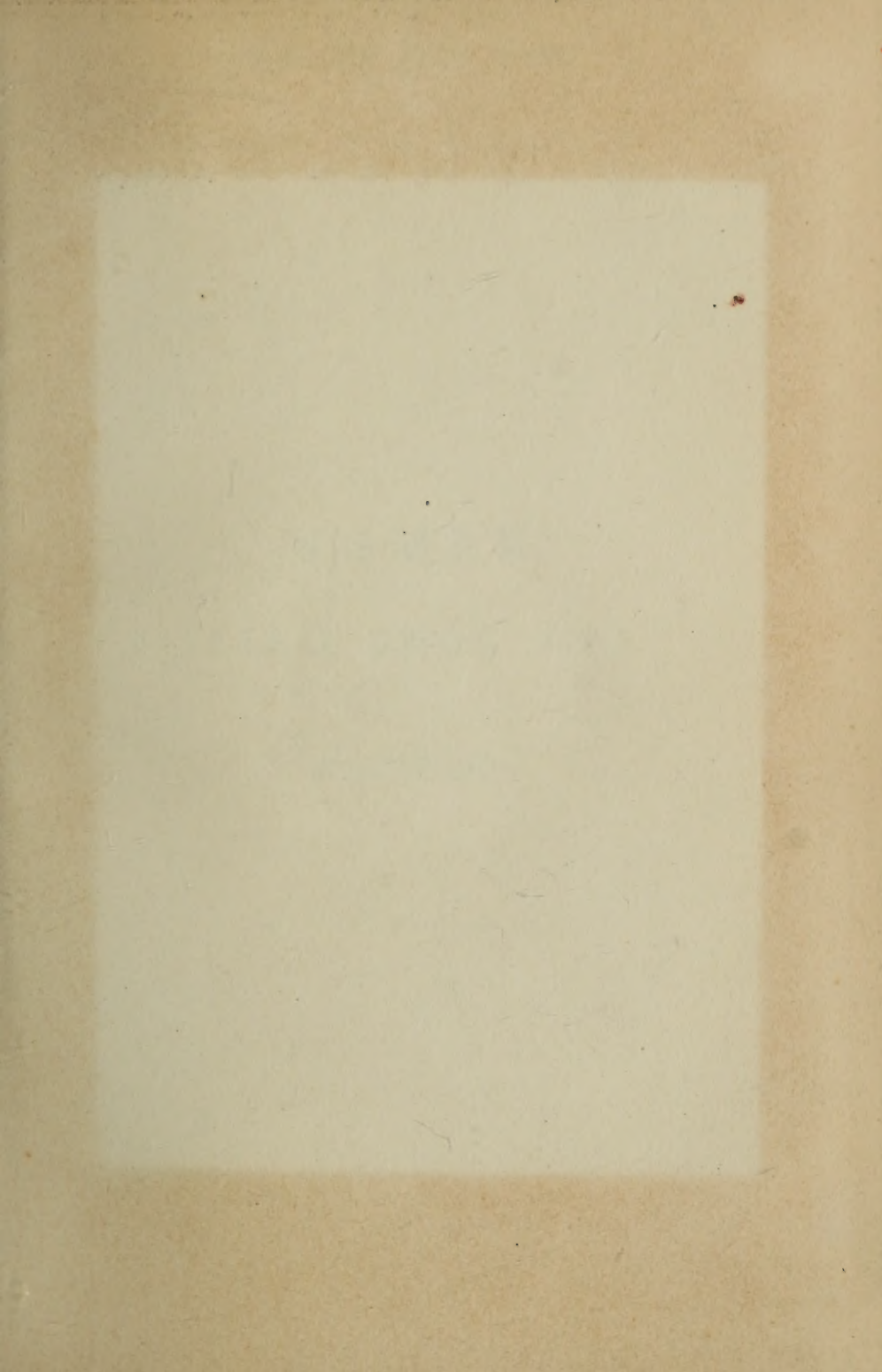
University of Oxford

through the Committee formed in

The Old Country

to aid in replacing the loss caused by

The disastrous Fire of February the 14<sup>th</sup> 1890







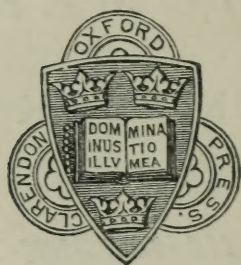
Clarendon Press Series

HOMER  
ILIAD, BOOK XXI

*HAILSTONE*

London

HENRY FROWDE



OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE

7 PATERNOSTER ROW

LGr  
H766iH Clarendon Press Series

HOMER  
ILIAD, BOOK XXI

WITH INTRODUCTION  
AND NOTES

BY

HERBERT HAILSTONE, M.A.

*Late Scholar of St. Peter's College, Cambridge*

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

M DCCC LXXX

[ *All rights reserved* ]



5825  
30/9/au

8



## INTRODUCTION.

THE ancient title of this book was μάχη παραποτάμιος, or the fight near the river. The Trojans have reached that stream, 'which the gods call Xanthus but men call Scamander,' pursued by Achilles, who is determined to take *quit-money* for the loss of his dear friend Patroclus. Part of the host he chases towards the city over the plain, and part he drives into the shallows of the river itself. He leaves his spear on the bank, and plunges in with his sword; there he continues the slaughter, and selects twelve Trojan youths alive to immolate upon the tomb of Patroclus. In the meantime he meets a son of Dardan Priam, Lycaon, in the act of fleeing from the river. This youth had been taken prisoner by him formerly during one of his raids upon the Trojan territory, and had been sold over into Lemnos to the son of Jason. Ransomed by Eetion of Imbros he had returned to his father's house for eleven days, only to meet his adversary again; and now he is cruelly taunted with his re-appearance by Achilles, who thinks that the Trojan dead shall all rise again to meet him. Lycaon avoids the lance which is hurled at him, and embraces the knees of his foe: in vain he pleads that he is not own brother to Hector, and that Polydorus has been already slain. He also reminds him that when a captive he had first broken bread with Achilles, and that he was justified in claiming the protection due to a ξένος. But Achilles gives him a stern reply. Before Patroclus met his death at the hands of the Trojans he had spared many a one of his enemies—now he will shew mercy upon no man, least of all upon any of Priam's sons. Patroclus, he urges, was far braver than the man who now sues for his protection: his dear friend met his doom, as likewise Achilles must some day himself: why should not a

weakling like Lycaon also die? With these words Achilles draws his sword, and smites him upon the collar-bone; the body is then thrown into the river to be food for the fishes.

At last the mighty river-god arouses Asteropaeus, son of Pelegon and chief of the Paeonians, to oppose the destroyer: he has been eleven days in the Trojan land, and Xanthus, indignant at the cruel slaughter of the warrior-youths, implants courage in his breast. So he comes up out of the river, and hurls two spears at Achilles; with one he strikes his shield, and with the other he grazes his fore-arm. Achilles then in his turn throws his ashen spear at Asteropaeus: he misses the warrior, and the lance is driven with tremendous force into the dyke. This the son of Pelegon endeavours to pull out of the bank, or even to break; but he can do neither, and Achilles draws his sword and pierces him in the belly, taunting him with his descent from a river-god of which he had lately boasted. Zeus, he argues, takes precedence of all rivers reached by the salt water, and so does his offspring take precedence of a river's offspring, even though it should be that of the wide Axius. Not even can that mighty stream which encompasses the earth and the sea vie with the son of Cronos, although seas and founts and deep well-springs have their origin therein: the dread thunder-bolt of Zeus, he says, is sufficient to terrify even Oceanus himself.

So the body of Asteropaeus is left lying on the sands, while Achilles pursues the rest of the Paeonians. But the river-god can no longer brook such indiscriminate slaughter: his streams are choked with corpses, and the destroyer is bidden to stay his hand. This he refuses to do until he has hemmed the Trojans within the city and made trial with Hector face to face. Thereupon the river-god, after accusing Apollo of being unfaithful to the Trojans, hurls the whole force of his torrents against Achilles. The hero plunges in, and, being swept by the current, seizes an elm that overhangs the bank. But the tree gives way and bridges the river over with its branches. Achilles no sooner regains the land than the Scamander issues from his banks, and rushes in pursuit of him with a mighty roar. In despair he addresses a prayer to Zeus, and accuses his mother of falsehood in having told him that he would perish under the



walls of Troy. If only one of the gods would save him from the river, then he would meet his fate with cheerfulness: is he to die like some swineherd boy that is swept away crossing a brook in winter-time? The warrior is here encouraged by the appearance of Poseidon and Athene standing before him in human form: they promise him divine aid to enable him to battle with the river, and urge him to continue his pursuit of the Trojans until they are hemmed within the city and Hector shall be slain.

Achilles accordingly sets forth to the plain, and makes way against the river, strengthened by the help of Athene. The Scamander here summons his brother Simois to his aid, fearing lest the city of Priam shall be taken. Achilles is now being fairly laid low by the boiling torrent, when Here calls to her son Hephaestus. She bids the Crook-footed god turn his flames upon the river, while she will bring the blasts of the West Wind and of the South Wind to spread the fire-flames. The god, obedient to her summons, kindles the fire: the mass of corpses is consumed, and the whole plain dried up. The trees along the banks are scorched, fishes and eels are distressed, and the flames threaten to dry up even the river itself. So the Scamander gives up the combat, and confesses his inferiority. The river-god then addresses Here, and enquires why her son has assailed him. He promises with an oath never to give any further aid to the Trojans if Hephaestus will only remove the fire. Accordingly the goddess bids her son quench the flames, and the river returns to his ancient course.

The fury of the fight has by this time extended to the gods themselves, who have entered the battle-field. The earth trembles as they engage in arms with one another; and Zeus, seated on Olympus, smiles at the contest. Ares leads the fray, and rushes upon Athene; he recalls to her mind the day when she set on Diomedes, son of Tydeus, to wound him, and herself thrust the warrior's spear against him. But the goddess seizes a huge stone lying upon the plain, and with it smites Ares, so that he falls to the ground covering seven roods. Aphrodite runs to his aid; upon which Here sends Athene to punish the daughter of Zeus likewise. Poseidon next defies Apollo, reminding him

of the labour which they had jointly undergone in building the wall of Troy, and how the terrible Laomedon had withheld from them all their wage, and sent them back to the house of Zeus. Apollo however refuses to fight for the sake of mortal beings, and retires from the contest. For this act of cowardice he is reprimanded by his sister Artemis, who in her turn is taunted by Here because she is not satisfied to slay the wild beasts on the mountains, but must needs contend in valour with her betters. The Archer receives a terrible buffet upon the ears with her own bow and arrows, and flies away weeping. Hermes next declines to fight with Leto, while Artemis goes to Olympus and informs Zeus how she has been misused by Here.

Apollo now enters Ilios, the gods having retired to Olympus. Achilles pursues his slaughter before the eyes of the ancient king Priam, who is standing on the wall. The king shouts to the warders to hold the gates open until the hosts have entered the city. Apollo meanwhile interferes to save Troy, and incites Agenor, Antenor's son, to stay the progress of Achilles. He hesitates whether to flee towards the Ilean plain into the thickets of Ida, or to meet the son of Peleus face to face: but after pondering on the matter, he resolves to stand his ground. With the valour of a leopard he holds his buckler in front of him, and, uttering a defiant challenge, takes his aim. The javelin strikes the shin of Achilles, but the divine greave of tin withstands the dart. Achilles springs in his turn upon Agenor, but Apollo snatches his foe out from the battle. The god here assumes the form of Agenor, and lures Achilles away by the banks of the Scamander, until the retreat of the Trojans is secured.



## ΙΛΙΑΔΟΣ Φ.

### Μάχη παραποτάμιος.

Ἄλλ' ὅτε δὴ πόρον ἴξον ἐϋρρείος ποταμοῖο,  
Ξάνθου δινήεντος, δν ἀθάνατος τέκετο Ζεὺς,  
ἔνθα διατμήξας τοὺς μὲν πεδίονδε δίωκεν  
πρὸς πόλιν, ἥ περ Ἀχαιοὶ ἀτυζόμενοι φοβέοντο  
ἡματι τῷ προτέρῳ, ὅτε μαίνεται φαίδιμος Ἔκτωρ·  
τῇ ῥ' οἷγε προχέοντο πεφυζότες, ἡέρα δ' Ἥρη  
πίτνα πρόσθε βαθεῖαν ἐρυκέμεν· ἡμίσεες δὲ  
ἔς ποταμὸν εἰλεῦντο βαθύρροον ἀργυροδίην,  
ἐν δ' ἔπεσον μεγάλῳ πατάγῳ, βράχε δ' αἰπὰ ρέεθρα,  
ὄχθαι δ' ἀμφὶ περὶ μεγάλ' ἴαχον· οἳ δ' ἀλαλητῷ  
ἔννεον ἔνθα καὶ ἔνθα, ἐλίσσόμενοι περὶ δίναν.  
ὥς δ' ὅθ' ὑπὸ ῥιπῆς πυρὸς ἀκρίδες ἠερέθονται  
φενγέμεναι ποταμόνδε· τὸ δὲ φλέγει ἀκάματον πῦρ  
ὄρμενον ἐξαίφνης, ταὶ δὲ πτώσσουσι καθ' ὕδωρ·  
ὥς ὑπ' Ἀχιλλῆος Ξάνθου βαθυδινήεντος  
πλήτο ρόος κελάδων ἐπιμίξῃ πῶν τε καὶ ἀνδρῶν.

Αὐτὰρ ὁ διογενὴς δόρυ μὲν λίπεν αὐτοῦ ἐπ' ὄχθῃ  
κεκλιμένον μυρίκησιν, ὃ δ' ἔσθορε δαίμονι ἴσος,  
φάσγανον οἶον ἔχων, κακὰ δὲ φρεσὶ μῆδετο ἔργα,  
τύπτε δ' ἐπιστροφάδην· τῶν δὲ στόνος ὠρυντ' ἀεικῆς

ἄορι θεινομένων, ἐρυθαίνεται δ' αἵματι ὕδωρ.  
 ὥς δ' ὑπὸ δελφίνος μεγακήτεος ἰχθύες ἄλλοι  
 φεύγοντες πιμπλᾷσι μυχούς λιμένος εὐόρμου,  
 δειδιότες· μάλα γάρ τε κατεσθίει ὄν κε λάβησιν·  
 ὥς Τρῶες ποταμοῖο κατὰ δεινοῖο ῥέεθρα 25  
 πτώσσουν ὑπὸ κρημνούς. ὁ δ' ἐπεὶ κάμε χεῖρας ἐναίρων,  
 ζῶους ἐκ ποταμοῖο δυώδεκα λέξατο κούρους,  
 ποιῆν Πατρόκλοιο Μειοιτιάδαο θανόντος.  
 τοὺς ἐξήγε θύραζε τεθηπότας ἥύτε νεβροὺς,  
 δῆσε δ' ὀπίσσω χεῖρας ἐϋτμήτοισιν ἱμάσιν, 30  
 τοὺς αὐτοὶ φορέεσκον ἐπὶ στρεπτοῖσι χιτῶσιν,  
 δῶκε δ' ἐταίροισιν κατάγειν κοίλας ἐπὶ νῆας.  
 αὐτὰρ ὁ ἅψ ἐπόρουσε δαΐζέμεναι μενεαίνων.

Ἔνθ' υἱεῖ Πριάμοιο συνήντετο Δαρδανίδαο  
 ἐκ ποταμοῦ φεύγοντι, Λυκάονι, τόν ῥά ποτ' αὐτὸς 35  
 ἦγε λαβὼν ἐκ πατρὸς ἀλωῆς οὐκ ἐθέλοντα,  
 ἐννύχιος προμολών· ὁ δ' ἐρινεὸν ὀξείῃ χαλκῷ  
 τάμνε νέους ὄρπηκας, ἔν' ἄρματος ἄντυγες εἶεν·  
 τῷ δ' ἄρ' ἀνώϊστον κακὸν ἤλυθε δῖος Ἀχιλλεύς.  
 καὶ τότε μὲν μιν Λῆμνον ἐϋκτιμένην ἐπέρασσεν 40  
 νηυσὶν ἄγων, αὐτὰρ υἱὸς Ἰήσουρος ὄνον ἔδωκεν·  
 κεῖθεν δὲ ξεῖνός μιν ἐλύσατο, πολλὰ δ' ἔδωκεν,  
 Ἴμβριος Ἡετίων, πέμψεν δ' ἐς δῖαν Ἀρίσβην·  
 ἐνθεν ὑπεκπροφυγὼν πατρῷον ἔκετο δῶμα.  
 ἔνδεκα δ' ἡματα θυμὸν ἐτέρπετο οἷσι φίλοισιν 45  
 ἐλθὼν ἐκ Λήμνοιο· δυωδεκάτῃ δέ μιν αὔτις  
 χερσὶν Ἀχιλλῆος θεὸς ἔμβαλεν, ὅς μιν ἔμελλεν  
 πέμψειν εἰς Αἶδαο καὶ οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι.  
 τὸν δ' ὥς οὖν ἐνόησε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς  
 γυμνὸν, ἄτερ κόρυθός τε καὶ ἀσπίδος, οὐδ' ἔχεν ἔγχος, 50  
 ἀλλὰ τὰ μὲν ῥ' ἀπὸ πάντα χαμαὶ βάλε· τεῖρε γὰρ ἰδρῶς  
 φεύγοντ' ἐκ ποταμοῦ, κάματος δ' ὑπὸ γούνατ' ἐδάμνα·

ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμόν  
 “ὦ πόποι, ἦ μέγα θαῦμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὀρώμαι·  
 ἦ μάλα δὴ Τρῶες μεγαλήτορες, οὕσπερ ἔπεφνον,  
 αὖτις ἀναστήσονται ὑπὸ ζόφου ἡερόεντος,  
 οἶον δὴ καὶ ὄδ' ἦλθε φυγῶν ὑπο νηλεὲς ἡμαρ,  
 Λημνον ἐς ἡγαθέην πεπερημένος· οὐδέ μιν ἔσχεν  
 πόντος ἀλὸς πολιῆς, ὃ πολέας ἀέκοντας ἐρύκει.  
 ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ δουρὸς ἀκωκῆς ἡμετέροιο  
 γεύσεται, ὅφρα ἴδωμαι ἐνὶ φρεσὶν ἡδὲ δαείῳ  
 ἦ ἄρ' ὁμῶς καὶ κεῖθεν ἐλεύσεται, ἦ μιν ἐρύξει  
 γῇ φυσίζοός, ἥτε κατὰ κρατερόν περ ἐρύκει.”  
 Ὡς ὥρμαινε μένων· ὃ δέ οἱ σχεδὸν ἦλθε τεθηπὼς,  
 γούνων ἄψασθαι μεμαῶς, περὶ δ' ἦθελε θυμῷ  
 ἐκφυγέειν θάνατόν τε κακὸν καὶ κῆρα μέλαιναν.  
 ἦτοι ὃ μὲν δόρυ μακρὸν ἀνέσχετο δῖος Ἀχιλλεὺς  
 οὐτάμεναι μεμαῶς, ὃ δ' ὑπέδραμε καὶ λάβε γούνων  
 κύψας· ἐγχείη δ' ἄρ' ὑπὲρ νώτου ἐνὶ γαίῃ  
 ἔσση, ἱεμένη χροὸς ἄμεναι ἀνδρομέοιο.  
 αὐτὰρ ὃ τῇ ἐτέρῃ μὲν ἐλὼν ἐλλίσσεται γούνων,  
 τῇ δ' ἐτέρῃ ἔχεν ἔγχος ἀκαχμένον οὐδὲ μεθίει·  
 [καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·]  
 “γουνούμαί σ', Ἀχιλεῦ· σὺ δέ μ' αἶδεο καὶ μ' ἐλέησον·  
 ἀντί τοί εἰμ' ἱκέταο, διοτρεφὲς, αἰδοόλοιο·  
 παρ γὰρ σοὶ πρώτῃ πασάμην Δημήτερος ἀκτὴν,  
 ἡματι τῷ ὅτε μ' εἶλες ἐκτιμένην ἐν ἀλωῇ,  
 καὶ μ' ἐπέρασσας ἀνευθεν ἄγων πατρός τε φίλων τε  
 Λημνον ἐς ἡγαθέην, ἐκατόμβοιον δέ τοι ἦλφον.  
 νῦν δὲ λύμην τρὶς τόσσα πορών· ἥως δέ μοί ἐστιν  
 ἥδε δυωδεκάτη, ὅτ' ἐς Ἴλιον εἰλήλουθα  
 πολλὰ παθών· νῦν αὖ με τεῆς ἐν χερσὶν ἔθηκεν  
 μοῖρ' ὀλοή· μέλλω που ἀπεχθέσθαι Διὶ πατρί,  
 ὅς μέ σοι αὖτις ἔδωκε· μινυθᾶδιον δέ με μήτηρ

γείνατο Λαοθόη, θυγάτηρ Ἄλταο γέροντος, 85  
 Ἄλτεω, ὃς Λελέγεσσι φιλοπολέμοισιν ἀνάσσει,  
 Πήδασον αἰπήεσσαν ἔχων ἐπὶ Σατυιόεντι.  
 τοῦ δ' ἔχε θυγατέρα Πρίαμος, πολλὰς δὲ καὶ ἄλλας·  
 τῇσδε δὺω γενόμεσθα, σὺ δ' ἄμφω δειροτομήσεις.  
 ἦτοι τὸν πρότοισι μετὰ πρυλέεσσι δάμασσας, 90  
 ἀντίθεον Πολύδωρον, ἐπεὶ βάλες ὀξείῳ δουρί·  
 νῦν δὲ δὴ ἐνθάδ' ἐμοὶ κακὸν ἔσσεται· οὐ γὰρ οἴω  
 σὰς χεῖρας φεύξεσθαι, ἐπεὶ ῥ' ἐπέλασσε γε δαίμων.  
 ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·  
 μή με κτεῖν', ἐπεὶ οὐχ ὁμογαστριος Ἑκτορός εἰμι, 95  
 ὃς τοι ἐταῖρον ἔπεφνευ ἐνηέα τε κρατερόν τε."

Ὡς ἄρα μιν Πριάμοιο προσηύδα φαίδιμος υἱὸς  
 λισσόμενος ἐπέεσσιν, ἀμείλικτον δ' ὅπ' ἄκουσεν  
 "νῆπιε, μή μοι ἄποινα πιφαύσκειο μηδ' ἀγόρευε·  
 πρὶν μὲν γὰρ Πάτροκλον ἐπισπείν αἷσιμον ἦμαρ, 100  
 τόφρα τί μοι πεφιδέσθαι ἐνὶ φρεσὶ φίλτερον ἦεν  
 Τρώων, καὶ πολλοὺς ζωοὺς ἔλον ἡδ' ἐπέρασσα·  
 νῦν δ' οὐκ ἔσθ' ὅστις θάνατον φύγη, ὃν κε θεός γε  
 Ἰλίου προπάροιθεν ἐμῆς ἐν χερσὶ βάλησιν,  
 καὶ πάντων Τρώων, πέρι δ' αὖ Πριάμοιό γε παίδων. 105  
 ἀλλὰ, φίλος, θάνε καὶ σὺ· τίη ὀλοφύρεαι οὕτως;  
 κάτθανε καὶ Πάτροκλος, ὅπερ σέο πολλὸν ἀμείνων.  
 οὐχ ὀράας οἶος καὶ ἐγὼ καλὸς τε μέγας τε;  
 πατρὸς δ' εἴμ' ἀγαθοῖο, θεὰ δέ με γείνατο μήτηρ·  
 ἀλλ' ἐπι τοι καὶ ἐμοὶ θάνατος καὶ μοῖρα κραταιή. 110  
 ἔσσεται ἢ ἡὼς ἢ δεῖλη ἢ μέσον ἦμαρ  
 ὅπποτε τις καὶ ἐμεῖο Ἄρει ἐκ θυμὸν ἔλῃται,  
 ἢ ὅγε δουρὶ βαλὼν, ἢ ἀπὸ νευρῆφιιν οἴστῳ."

Ὡς φάτο, τοῦ δ' αὐτοῦ λῦτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ·  
 ἔγχος μὲν ῥ' ἀφέηκεν, ὃ δ' ἔζετο χεῖρε πετάσσας 115  
 ἀμφοτέρας. Ἀχιλεὺς δὲ ἐρυσσάμενος ξίφος ὀξὺ



τύψε κατὰ κληῖδα παρ' αὐχένα, πᾶν δέ οἱ εἴσω  
 δῶ ξίφος ἄμφηκες· ὁ δ' ἄρα πρηνὴς ἐπὶ γαίῃ  
 κείμενος ταθεῖς, ἐκ δ' αἶμα μέλαν ῥέε, δεῦτε δὲ γαῖαν.  
 τὸν δ' Ἀχιλεὺς ποταμόνδε λαβὼν ποδὸς ἦκε φέρεσθαι, 120  
 καὶ οἱ ἐπευχόμενος ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν  
 “ἐνταυθοῖ νῦν κείσο μετ' ἰχθύσιν, οἳ σ' ὠτειλὴν  
 αἶμ' ἀπολιχμήσονται ἀκηδέες· οὐδέ σε μήτηρ  
 ἐνθεμένη λεχέεσσι γοήσεται, ἀλλὰ Σκάμανδρος  
 οἴσει δινῆεις εἴσω ἄλδος εὐρέα κόλπον. 125  
 θρώσκων τις κατὰ κῦμα μέλαιναν φρήχ' ὑπαίξει  
 ἰχθὺς, ὅς κε φάγησι Λυκάονος ἀργέτα δημόν.  
 φθείρεσθ', εἰσόκεν ἄστνυ κιχέιομεν Ἰλίου ἱρῆς,  
 ὑμεῖς μὲν φεύγοντες, ἐγὼ δ' ὄπιθεν κερατίζων.  
 οὐδ' ὑμῖν ποταμός περ ἐύρροος ἀργυροδίνης 130  
 ἀρκέσει, ᾧ δὴ δηθὰ πολέας ἱερεύετε ταύρους,  
 ζώους δ' ἐν δίνῃσι καθίετε μώνυχας ἵππους.  
 ἀλλὰ καὶ ὥς ὀλέεσθε κακὸν μόρον, εἰσόκε πάντες  
 τίσετε Πατρόκλοιο φόνον καὶ λοιγὸν Ἀχαιῶν,  
 οὓς ἐπὶ νηυσὶ θοῇσιν ἐπέφνετε νόσφιν ἐμεῖο.” 135  
 ἌΩς ἄρ' ἔφη, ποταμὸς δὲ χολώσατο κηρόθι μᾶλλον,  
 ὥρμηεν δ' ἀνὰ θυμὸν ὅπως παύσειε πόνοιο  
 δῖον Ἀχιλλῆα, Τρώεσσι δὲ λοιγὸν ἀλάλκοι.  
 τόφρα δὲ Πηλέος υἱὸς, ἔχων δολιχόσκιον ἔγχος,  
 Ἀστεροπαῖω ἐπᾶλτο κατακτάμεναι μενεαίνων, 140  
 υἱέϊ Πηλεγόνοσ· τὸν δ' Ἀξιδὸς εὐρυρέεθρος  
 γείνατο καὶ Περίβοια, Ἀκεσσαμενοῖο θυγατρῶν  
 πρεσβυτάτη· τῇ γάρ ῥα μίγῃ ποταμὸς βαθυδίνης.  
 τῷ δ' Ἀχιλεὺς ἐπόρουσεν, ὁ δ' ἀντίος ἐκ ποταμοῖο  
 ἔστη ἔχων δύο δοῦρε· μένος δέ οἱ ἐν φρεσὶ θῆκεν 145  
 Ξάνθος, ἐπεὶ κεχόλωτο δαϊκταμένων αἰζηῶν,  
 τοὺς Ἀχιλεὺς ἐδάϊζε κατὰ ῥόον οὐδ' ἐλέαιρεν.  
 οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,

τὸν πρότερος προσέειπε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς  
 “ τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν, ὃ μιν ἔτλης ἀντίος ἔλθειν; 150  
 δυστήνων δέ τε παῖδες ἐμῷ μένει ἀντιώωσιν.”

Τὸν δ' αὖ Πηλεγόνοσ προσεφώνεε φαίδιμος υἱός  
 “ Πηλεΐδῃ μεγάλθυμε, τίη γενεὴν ἐρεεῖνεις;  
 εἴμ' ἐκ Παιονίης ἐριβώλου, τηλόθ' ἐούσης,  
 Παίονας ἀνδρας ἄγων δολιχεγχείας· ἦδε δέ μοι νῦν 155  
 ἡὼς ἐνδεκάτη, ὅτ' ἐς Ἴλιον εἰλήλουθα.

αὐτὰρ ἐμοὶ γενεὴ ἐξ Ἀξιοῦ εὐρὺ ῥέοντος,  
 [Ἀξιοῦ, δὲ κάλλιστον ὕδωρ ἐπὶ γαίαν ἵησιν,]  
 δὲ τέκε Πηλεγόνα κλυτὸν ἔγχεϊ· τὸν δ' ἐμέ φασιν  
 γείνασθαι· νῦν αὖτε μαχώμεθα, φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ.” 160

Ὡς φάτ' ἀπειλήσας, ὃ δ' ἀνέσχετο δῖος Ἀχιλλεύς  
 Πηλιάδα μελίην· ὃ δ' ἁμαρτῇ δούρασιν ἀμφὶς  
 ἦρωσ' Ἀστεροπαῖος, ἐπεὶ περιδέξιος ἦεν,  
 καὶ ῥ' ἐτέρῳ μὲν δουρὶ σάκος βάλεν, οὐδὲ διαπρὸ  
 ῥῆξε σάκος· χρυσὸς γὰρ ἐρύκακε, δῶρα θεοῖο· 165  
 τῷ δ' ἐτέρῳ μιν πῆχυν ἐπιγράβδην βάλε χειρὸς  
 δεξιτερῆς, σύτο δ' αἶμα κελαινεφές· ἡ δ' ὑπὲρ αὐτοῦ  
 γαίῃ ἐνεστήρικτο, λιλαιομένη χροὸς ἄσαι.  
 δεύτερος αὐτ' Ἀχιλλεύς μελίην ἰθυπτίωνα

Ἀστεροπαίῳ ἐφῆκε κατακτάμεναι μενεαίνων. 170  
 καὶ τοῦ μὲν ῥ' ἀφάμαρτεν, ὃ δ' ὑψηλὴν βάλεν ὄχθην,  
 μεσσοπαγὲς δ' ἄρ' ἔθηκε κατ' ὄχθης μείλινον ἔγχος.

Πηλεΐδης δ' ἄορ ὀξὺ ἐρυσσάμενος παρὰ μηροῦ  
 ἄλτ' ἐπὶ οἱ μεμαώς· ὃ δ' ἄρα μελίην Ἀχιλῆος  
 οὐ δύνατ' ἐκ κρημνοῖο ἐρύσσαι χειρὶ παχείῃ. 175  
 τρὶς μὲν μιν πελέμιξεν ἐρύσσεσθαι μενεαίνων,  
 τρὶς δὲ μεθῆκε βίης· τὸ δὲ τέτρατον ἠθέλε θυμῷ  
 ἄξαι ἐπιγνάμψας δόρυ μείλινον Αἰακίδαο,  
 ἀλλὰ πρὶν Ἀχιλλεύς σχεδὸν ἄορι θυμὸν ἀπηύρα.  
 γαστέρα γάρ μιν τύψε παρ' ὀμφαλὸν, ἐκ δ' ἄρα πᾶσαι 180

χύντο χαμαὶ χολάδες· τὸν δὲ σκότος ὅσσε κάλυψεν  
 ἀσθμαίνοντ'. Ἀχιλεὺς δ' ἄρ' ἐνὶ στήθεσσιν ὀρούσας  
 τεύχεά τ' ἐξενάριξε καὶ εὐχόμενος ἔπος ἤῤα  
 “ κείσ' οὕτως· χαλεπὸν τοι ἐρισθενέος Κρονίωνος  
 παισὶν ἐριζέμεναι, ποταμοῖό περ ἐκγεγαῶτι. 185  
 φῆσθα σὺ μὲν ποταμοῦ γένος ἔμμεναι εὐρὺν ῥέοντος,  
 αὐτὰρ ἐγὼ γενεὴν μεγάλου Διὸς εὐχομαι εἶναι.  
 τίκτε μ' ἀνὴρ πολλοῖσιν ἀνάσπων Μυρμιδόνεσσιν,  
 Πηλεὺς Αἰακίδης· ὁ δ' ἄρ' Αἰακὸς ἐκ Διὸς ἦεν.  
 τῷ κρείσσων μὲν Ζεὺς ποταμῶν ἀλιμυρηνέτων, 190  
 κρείσσων αὖτε Διὸς γενεὴ ποταμοῖο τέτυκται.  
 καὶ γὰρ σοὶ ποταμός γε πάρα μέγας, εἰ δύναταί τι  
 χραιοσμεῖν· ἀλλ' οὐκ ἔστι Διὶ Κρονίωνι μάχεσθαι,  
 τῷ οὔτε κρείων Ἀχελῷος ἰσοφαρίζει,  
 οὔτε βαθυρρεῖται μέγα σθένος Ὠκεανοῖο, 195  
 ἐξ οὔπερ πάντες ποταμοὶ καὶ πᾶσα θάλασσα  
 καὶ πᾶσαι κρῆναι καὶ φρεῖατα μακρὰ νάουσιν·  
 ἀλλὰ καὶ ὅς δαίδοικε Διὸς μεγάλοιο κεραυνὸν  
 δεινὴν τε βροντὴν, ὅτ' ἀπ' οὐρανόθεν σμαραγῆσῃ.”  
 Ἥ ῥα καὶ ἐκ κρημνοῖο ἐρύσσατο χάλκεον ἔγχος, 200  
 τὸν δὲ κατ' αὐτόθι λείπεν, ἐπεὶ φίλον ἦτορ ἀπηύρα,  
 κείμενον ἐν ψαμάθοισι, δίαινε δέ μιν μέλαν ὕδωρ.  
 τὸν μὲν ἄρ' ἐγχέλυές τε καὶ ἰχθύες ἀμφεπένοντο,  
 δημὸν ἐρεπτόμενοι ἐπινεφρίδιον κείροντες·  
 αὐτὰρ ὁ βῆ ῥ' ἰέναι μετὰ Παίονας ἵπποκορυστὰς, 205  
 οἳ ῥ' ἔτι πὰρ ποταμὸν πεφοβήατο δινήμεντα,  
 ὥς εἶδον τὸν ἄριστον ἐνὶ κρατερῇ ὕσμινῃ  
 χέρσ' ὕπο Πηλείδαο καὶ ἄορι ἱφὶ δαμέντα.  
 ἔνθ' ἔλε Θερσίλοχόν τε Μύδωνά τε Ἀστυπυλὸν τε  
 Μνησόν τε Θρασίον τε καὶ Αἴνιον ἦδ' Ὀφελέστην· 210  
 καὶ νῦν κ' ἔτι πλέονας κτάνε Παίονας ὥκους Ἀχιλλεὺς,  
 εἰ μὴ χωσάμενος προσέφη ποταμὸς βαθυδίνης,

ἀνέρι εἰσάμενος, βαθέης δ' ἐκ φθέγξατο δίνης  
 “ὦ Ἀχιλεῦ, περὶ μὲν κρατέεις, περὶ δ' αἴσυλα ῥέζεις  
 ἀνδρῶν· αἰεὶ γάρ τοι ἀμύνουσιν θεοὶ αὐτοί. 215  
 εἴ τοι Τρῶας ἔδωκε Κρόνου παῖς πάντας ὀλέσσαι,  
 ἐξ ἐμέθεν γ' ἐλάσας πεδῖον κάτα μέρμερα ῥέζε·  
 πλήθει γὰρ δὴ μοι νεκύων ἔρατεινὰ ῥέεθρα,  
 οὐδὲ τί πη δύναμαι προχέειν ῥόον εἰς ἅλα δῖαν  
 στευνόμενος νεκύεσσι, σὺ δὲ κτείνεις αἰδῆλως. 220  
 ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ ἕασον· ἄγη μ' ἔχει, ὄρχαμε λαῶν.”

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς  
 “ἔσται ταῦτα, Σκάμανδρε διοτρεφές, ὥς σὺ κελεύεις.  
 Τρῶας δ' οὐ πρὶν λήξω ὑπερφιάλους ἐναρίζων,  
 πρὶν ἔλσαι κατὰ ἄστν καὶ Ἑκτορι πειρηθῆναι 225  
 ἀντιβίην, ἥ κέν με δαμάσσεται, ἥ κεν ἐγὼ τόν.”

ἌΩς εἰπὼν Τρώεσσιν ἐπέσσυτο δαίμονι ἴσος.  
 καὶ τότ' Ἀπόλλωνα προσέφη ποταμὸς βαθυδίνης  
 “ὦ πόποι, ἀργυρότοξε, Διὸς τέκος, οὐ σύ γε βουλὰς  
 εἰρύσαο Κρονίωνος, ὃ τοι μάλα πόλλ' ἐπέτελλεν 230  
 Τρωσὶ παρεστάμεναι καὶ ἀμύνειν, εἰσόκεν ἔλθῃ  
 δεῖελος ὁψὲ δύων, σκιάσῃ δ' ἐρίβωλον ἄρουραν.”

Ἦ καὶ Ἀχιλλεύς μὲν δουρικλυτὸς ἔνθορε μέσσω  
 κρημνοῦ ἀπαΐξας· ὁ δ' ἐπέσσυτο οἴδματι θύων,  
 πάντα δ' ὄρινε ῥέεθρα κυκώμενος, ὥσε δὲ νεκροὺς 235  
 πολλοὺς, οἳ ῥα κατ' αὐτὸν ἅλις ἔσαν, οὓς κτάν' Ἀχιλλεύς·  
 τοὺς ἐκβαλλε θύραζε, μεμνκῶς ἡὔτε ταῦρος,  
 χέρσονδε· ζῶον δὲ σάω κατὰ καλὰ ῥέεθρα,  
 κρύπτων ἐν δίνῃσι βαθείησιν μεγάλῃσιν.  
 δεινὸν δ' ἀμφ' Ἀχιλῆα κυκώμενον ἵστατο κῦμα, 240  
 ὥθει δ' ἐν σάκεϊ πίπτων ῥόος· οὐδὲ πόδεσσιν  
 εἶχε στηρίξασθαι. ὁ δὲ πτελέην ἔλε χερσὶν  
 εὐφυνέα μεγάλην· ἥ δ' ἐκ ῥιζέων ἐριποῦσα  
 κρημνὸν ἅπαντα διῶσεν, ἐπέσχε δὲ καλὰ ῥέεθρα



ὄξοισιν πυκινοῖσι, γεφύρωσεν δέ μιν αὐτὸν 245  
 εἴσω πᾶσ' ἐριποῦσ'· ὁ δ' ἄρ' ἐκ δίνης ἀνορούσας  
 ἤϊξεν πεδίοιο ποσὶ κραιπνοῖσι πέτεσθαι,  
 δείσας. οὐδέ τ' ἔληγε μέγας θεὸς, ὦρτο δ' ἐπ' αὐτὸν  
 ἀκροκελαινιῶν, ἵνα μιν παύσειε πόνοιο  
 δῖον Ἀχιλλῆα, Τρώεσσι δὲ λοιγὸν ἀλάλκοι. 250  
 Πηλεΐδης δ' ἀπόρουσεν ὅσον τ' ἐπὶ δουρὸς ἐρωή,  
 αἰετοῦ οἴματ' ἔχων μέλανος, τοῦ θηρητῆρος,  
 ὅσθ' ἄμα κάρτιστός τε καὶ ὤκιστος πετεηνῶν·  
 τῷ εἰκὼς ἤϊξεν, ἐπὶ στήθεσσι δὲ χαλκὸς  
 σμερδαλέον κονάβιζεν· ὕπαιθα δὲ τοῖο λιασθεὶς 255  
 φεῦγ', ὁ δ' ὄπισθε ῥέων ἔπετο μέγαλφ ὀρυμαγδῷ.  
 ὥς δ' ὅτ' ἀνὴρ ὀχετηγὸς ἀπὸ κρήνης μελανύδρου  
 ἄμ φυτὰ καὶ κήπους ὕδατι ῥόον ἡγεμονεύη,  
 χερσὶ μάκελλαν ἔχων, ἀμάρης ἐξ ἔχματα βάλλων·  
 τοῦ μέν τε προρέοντος ὑπὸ ψηφίδες ἅπασαι 260  
 ὀχλεῦνται· τὸ δέ τ' ὦκα κατειβόμενον κελαρύζει  
 χώρῳ ἐνὶ προαλεί, φθάνει δέ τε καὶ τὸν ἄγοντα·  
 ὥς αἰεὶ Ἀχιλλῆα κιχήσατο κῦμα ῥόοιο  
 καὶ λαιψηρὸν ἑόντα· θεοὶ δέ τε φέρτεροι ἀνδρῶν.  
 ὁσσάκι δ' ὀρμήσειε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεὺς 265  
 στήναι ἐναντίβιον, καὶ γινώμεναι εἴ μιν ἅπαντες  
 ἀθάνατοι φοβέουσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν,  
 τοσσάκι μιν μέγα κῦμα διυπετέος ποταμοῖο  
 πλάζ' ὤμους καθύπερθεν· ὁ δ' ὑψόσε ποσσὶν ἐπὶ ἥδα  
 θυμῷ ἀνιάζων· ποταμὸς δ' ὑπὸ γούνατ' ἐδάμνα 270  
 λάβρος, ὕπαιθα ῥέων, κονίην δ' ὑπέρεπτε ποδοῖν.  
 Πηλεΐδης δ' ὄμωξεν ἰδὼν εἰς οὐρανὸν εὐρύν  
 “Ζεῦ πάτερ, ὥς οὔτις με θεῶν ἐλεεινὸν ὑπέστη  
 ἐκ ποταμοῖο σαῶσαι. ἔπειτα δὲ καί τι πάθοιμι.  
 ἄλλος δ' οὔτις μοι τόσον αἴτιος Οὐρανιῶνων, 275  
 ἀλλὰ φίλη μήτηρ, ἣ με ψεύδεσσιν ἔθελγεν·

ἦ μ' ἔφατο Τρώων ὑπὸ τείχεϊ θωρηκτάων  
 λαιψηροῖς ὀλέεσθαι Ἀπόλλωνος βελέεσσιν.  
 ὥς μ' ὄφελ' Ἐκτωρ κτεῖναι, ὃς ἐνθάδε γ' ἔτραφ' ἄριστος·  
 τῷ κ' ἀγαθὸς μὲν ἔπεφν', ἀγαθὸν δέ κεν ἐξενάριξεν. 280  
 νῦν δέ με λευγαλέῳ θανάτῳ εἴμαρτο ἁλῶναι  
 ἐρχθέντ' ἐν μεγάλῳ ποταμῷ, ὥς παῖδα συφορβὸν,  
 ὃν ῥά τ' ἔναυλος ἀποέρση χεიმῶνι περῶντα."

ἌΩς φάτο, τῷ δὲ μάλ' ὦκα Ποσειδάων καὶ Ἀθήνη  
 στήτην ἐγγὺς ἰόντε, δέμας δ' ἄνδρεσσιν εἵκτην, 285  
 χειρὶ δὲ χεῖρα λαβόντες ἐπιστώσαντ' ἐπέεσσιν.  
 τοῖσι δὲ μύθων ἦρχε Ποσειδάων ἐνοσίχθων  
 "Πηλεΐδη, μήτ' ἄρ τι λῖν τρέε μήτε τι τάρβει·  
 τοίω γάρ τοι νῶϊ θεῶν ἐπιταρρόθω εἰμὲν,  
 Ζηνὸς ἐπαινήσαντος, ἐγὼ καὶ Παλλὰς Ἀθήνη· 290  
 ὥς οὐ τοι ποταμῷ γε δαμήμεναι αἰσιμὸν ἔστιν,  
 ἀλλ' ὅδε μὲν τάχα λωφήσει, σὺ δὲ εἴσεαι αὐτός·  
 αὐτὰρ σοὶ πυκινῶς ὑποθησόμεθ', αἶ κε πίθῃαι·  
 μὴ πρὶν παύειν χεῖρας ὁμοίου πολέμοιο,  
 πρὶν κατὰ Ἰλιόφι κλυτὰ τείχεα λαὸν ἐέλσαι 295  
 Τρωϊκὸν, ὃς κε φύγησι. σὺ δ' Ἐκτορι θυμὸν ἀπούρας  
 ἀψ' ἐπὶ νῆας ἵμεν· δίδομεν δέ τοι εὖχος ἀρέσθαι."

Τὼ μὲν ἄρ' ὥς εἰπόντε μετ' ἀθανάτους ἀπεβήτην,  
 αὐτὰρ ὁ βῆ—μέγα γάρ ῥα θεῶν ὥτρυνεν ἐφετμή—  
 ἐς πεδῖον· τὸ δὲ πᾶν πληθ' ὕδατος ἐκχυνμένοιο, 300  
 πολλὰ δὲ τεύχεα καλὰ δαΐκταμένων αἰζήων  
 πλῶον καὶ νέκυες. τοῦ δ' ὑψόσε γούνατ' ἐπήδα  
 πρὸς ῥόον αἰτσοῦντος ἄν' ἰθὺν, οὐδέ μιν ἔσχεν  
 εὐρὺ ῥέων ποταμός· μέγα γὰρ σθένος ἔμβαλ' Ἀθήνη.  
 οὐδὲ Σκάμανδρος ἔληγε τὸ ὄν μένος, ἀλλ' ἔτι μάλλον 305  
 χῶετο Πηλεΐωνι, κόρυσσε δὲ κῦμα ῥόοιο  
 ὑψόσ' ἀειρόμενος, Σιμόεντι δὲ κέκλετ' αὔσας  
 "φίλε κασίγνητε, σθένος ἀνέρος ἀμφότεροί περ

σχῶμεν, ἐπεὶ τάχα ἄστυ μέγα Πριάμοιο ἄνακτος  
 ἐκπέρσει, Τρῶες δὲ κατὰ μόθον οὐ μενέουσιν. 310  
 ἀλλ' ἐπάμυνε τάχιστα, καὶ ἐμπίπληθι ῥέεθρα  
 ὕδατος ἐκ πηγέων, πάντας δ' ὀρόθυνον ἐναύλους,  
 ἴστη δὲ μέγα κῦμα, πολὺν δ' ὀρυμαγδὸν ὄρινε  
 φιτρῶν καὶ λάων, ἵνα παύσομεν ἄγριον ἄνδρα,  
 ὃς δὴ νῦν κρατεῖ, μέμονεν δ' ὄγε ἴσα θεοῖσιν. 315  
 φημὶ γάρ οὔτε βίην χραισμησέμεν οὔτε τι εἶδος,  
 οὔτε τὰ τεύχεα καλὰ, τὰ που μάλα νειόθι λίμνης  
 κείσεθ' ὑπ' ἱλῦος κεκαλυμμένα· καὶ δέ μιν αὐτὸν  
 εἰλύσω ψαμάθοισιν, ἅλις χέραδος περιχεύας,  
 μυρίον, οὐδέ οἱ ὅστέ' ἐπιστήσονται Ἀχαιοὶ 320  
 ἀλλέξαι· τόσσην οἱ ἄσιν καθύπερθε καλύψω.  
 αὐτοῦ οἱ καὶ σῆμα τετεύξεται, οὐδέ τί μιν χρεῶ  
 ἔσται τυμβοχοῆσ', ὅτε μιν θάπτωσιν Ἀχαιοί."

Ἥ καὶ ἐπῶρτ' Ἀχιλῆϊ κυκώμενος, ὑψόσε θύων,  
 μορμύρων ἀφρῶ τε καὶ αἵματι καὶ νεκύεσσιν. 325  
 πορφύρεον δ' ἄρα κῦμα διυπετέος ποταμοῖο  
 ἵστατ' ἀειρόμενον, κατὰ δ' ἤρεε Πηλεΐωνα.  
 "Ἡρῆ δὲ μέγ' αὔσε περιδδείσασ' Ἀχιλῆϊ,  
 μή μιν ἀποέρσειε μέγας ποταμὸς βαθυδίνης.  
 αὐτίκα δ' Ἥφαιστον προσεφώνεεν, ὃν φίλον υἱόν 330  
 "ὄρσεο, κυλλοπόδιον, ἐμὸν τέκος· ἄντα σέθεν γὰρ  
 Ξάνθον δινήεντα μάχῃ ἥϊσκομεν εἶναι·  
 ἀλλ' ἐπάμυνε τάχιστα, πιφαύσκει δὲ φλόγα πολλήν.  
 αὐτὰρ ἐγὼ Ζεφύροιο καὶ ἀργεστᾶο Νότοιο  
 εἶσομαι ἐξ ἀλόθεν χαλεπὴν ὄρσουσα θύελλαν, 335  
 ἥ κεν ἀπὸ Τρώων κεφαλὰς καὶ τεύχεα κῆαι,  
 φλέγμα κακὸν φορέουσα. σὺ δὲ Ξάνθοιο παρ' ὄχθας  
 δένδρεα καὶ, ἐν δ' αὐτὸν ἵει πυρί· μηδὲ σε πάμπαν  
 μειλιχίοις ἐπέεσσιν ἀποτρεπέτω καὶ ἀρειῇ·  
 μηδὲ πρὶν ἀπόπαυε τεὸν μένος, ἀλλ' ὁπότε ἂν δῇ 340

φθέγγομ' ἐγὼν ἰάχουσα, τότε σχεῖν ἀκάματον πῦρ.”

ᾧς ἔφαθ', Ἥφαιστος δὲ τιτύσκετο θεσπιδαῆς πῦρ.  
 πρῶτα μὲν ἐν πεδίῳ πῦρ δαίετο, καίε δὲ νεκροὺς  
 πολλοὺς, οἳ ῥα κατ' αὐτόθ' ἄλις ἔσαν, οὓς κτάν' Ἀχιλλεύς.  
 πᾶν δ' ἐξηράνθη πεδίον, σχέτο δ' ἀγλαὸν ὕδωρ. 345  
 ὥς δ' ὅτ' ὀπωρινὸς Βορέης νεοαρδὲ' ἀλῶν  
 αἰψ' ἀγξηράνῃ· χαίρει δέ μιν ὅστις ἐθείρῃ·  
 ὥς ἐξηράνθη πεδίον πᾶν, καδ δ' ἄρα νεκροὺς  
 κῆεν· ὁ δ' ἐς ποταμὸν τρέψε φλόγα παμφανόωσαν.  
 καίοντο πετέλαι τε καὶ ἰτέαι ἠδὲ μυρῖκαι, 350  
 καίετο δὲ λωτός τ' ἠδὲ θρύον ἠδὲ κύππειρον,  
 τὰ περὶ καλὰ ῥέεθρα ἄλις ποταμοῖο πεφύκει·  
 τείρουτ' ἐγχέλυές τε καὶ ἰχθύες οἱ κατὰ δίνας,  
 οἱ κατὰ καλὰ ῥέεθρα κυβίστων ἐνθα καὶ ἐνθα  
 πνοιῇ τειρόμενοι πολυμήτιος Ἥφαιστοιο. 355  
 καίετο δ' ἵς ποταμοῖο ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν  
 “Ἥφαιστ', οὐτις σοί γε θεῶν δύνατ' ἀντιφερίζειν,  
 οὐδ' ἂν ἐγὼ σοί γ' ὦδε πυρὶ φλεγέθοντι μαχοίμην.  
 λῆγ' ἔριδος, Τρῶας δὲ καὶ αὐτίκα δῖος Ἀχιλλεὺς  
 ἄσπεος ἐξελάσειε· τί μοι ἔριδος καὶ ἀρωγῆς ;” 360

Φῆ πυρὶ καιόμενος, ἀνὰ δ' ἔφλυε καλὰ ῥέεθρα.  
 ὥς δὲ λέβης ζεῖ ἐνδον, ἐπειγόμενος πυρὶ πολλῷ,  
 κνίσην μελδόμενος ἀπαλοτρεφέος σιάλοιο,  
 πάντοθεν ἀμβολάδην, ὑπὸ δὲ ξύλα κάγκανα κείται,  
 ὥς τοῦ καλὰ ῥέεθρα πυρὶ φλέγετο, ζέε δ' ὕδωρ· 365  
 οὐδ' ἔθελε προρέειν, ἀλλ' ἴσχετο· τεῖρε δ' αὐτμῇ  
 Ἥφαιστοιο βίῃφι πολύφρονος. αὐτὰρ ὅγ' Ἥρην  
 πολλὰ λισσόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα  
 “Ἥρην, τίπτε σὸς υἱὸς ἐμὸν ῥόον ἔχραε κήδειν  
 ἐξ ἄλλων ; οὐ μὲν τοι ἐγὼ τόσον αἰτιός εἰμι 370  
 ὅσσον οἱ ἄλλοι πάντες, ὅσοι Τρώεσσιν ἀρωγοί.  
 ἀλλ' ἦτοι μὲν ἐγὼν ἀποπαύσομαι, εἰ σὺ κελεύεις,



πανέσθω δὲ καὶ οὗτος. ἐγὼ δ' ἐπὶ καὶ τόδ' ὁμοῦμαι,  
μή ποτ' ἐπὶ Τρώεσσιν ἀλεξήσειν κακὸν ἡμαρ,  
μηδ' ὁπότ' ἂν Τροίη μαλερῷ πυρὶ πᾶσα δάηται 375  
δαιομένη, δαίωσι δ' ἀρήϊοι νῆες Ἀχαιῶν."

Αὐτὰρ ἐπεὶ τόγ' ἄκουσε θεὰ λευκώλενος Ἥρη,  
αὐτίκ' ἄρ' Ἥφαιστον προσεφώνεεν, ὃν φίλον υἱόν  
"Ἥφαιστε, σχέο, τέκνον ἀγακλές· οὐ γὰρ ἔοικεν  
ἀθάνατον θεὸν ὧδε βροτῶν ἔνεκα στυφελίζειν." 380

ᾧ Ως ἔφαθ', Ἥφαιστος δὲ κατέσβεσε θεσπιδαῆς πῦρ,  
ἄψορρον δ' ἄρα κῦμα κατέσσυτο καλὰ ῥέεθρα.

Αὐτὰρ ἐπεὶ Ξάνθοιο δάμη μένος, οἱ μὲν ἔπειτα  
πανσάσθην· Ἥρη γὰρ ἐρύκακε χωομένη περ·  
ἐν δ' ἄλλοισι θεοῖσιν ἕρις πέσε βεβριθυῖα 385

ἀργαλή, δίχα δέ σφιν ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἄητο·  
σὺν δ' ἔπεσον μεγάλῳ πατάγῳ, βράχε δ' εὐρείᾳ χθών,  
ἀμφὶ δὲ σάλπιγξεν μέγας οὐρανός. ἄϊε δὲ Ζεὺς  
ἡμενος Οὐλύμπῳ· ἐγέλασσε δέ οἱ φίλον ἦτορ  
γηθοσύνη, ὅθ' ὀρᾶτο θεοὺς ἕριδι ξυνιόντας. 390

ἔνθ' οἷγ' οὐκέτι δηρὸν ἀφέστασαν· ἦρχε γὰρ Ἄρης  
ρίνοτόρος, καὶ πρῶτος Ἀθηναίῃ ἐπόρουσεν  
χάλκεον ἔγχος ἔχων, καὶ ὀνειδίειον φάτο μῦθον  
"τίπτ' αὐτ', ὦ κυνάμνι, θεοὺς ἕριδι ξυνελαύνεις  
θάρσος ἄητον ἔχουσα, μέγας δέ σε θυμὸς ἀνῆκεν; 395

ἢ οὐ μέμνη ὅτε Τυδείδην Διομήδ' ἀνῆκας  
οὐτάμεναι, αὐτὴ δὲ πανόψιον ἔγχος ἐλοῦσα  
ἰθὺς ἐμεῦ ὤσας, διὰ δὲ χροῖα καλὸν ἔδαψας;  
τῷ σ' αὖ νῦν οἷω ἀποτισέμεν ὅσσα μ' ἔοργας."

ᾧ Ως εἰπὼν οὕτωςε κατ' αἰγίδα θυσσανόεσσαν 400  
σμερδαλέην, ἣν οὐδὲ Διὸς δάμνησι κεραυνός·  
τῇ μιν Ἄρης οὕτωςε μαιφόνος ἔγχεϊ μακρῷ.  
ἢ δ' ἀναχασσαμένη λίθον εἴλετο χειρὶ παχείῃ  
κείμενον ἐν πεδίῳ, μέλανα, τρηχύν τε μέγαν τε,

τόν ῥ' ἄνδρες πρότεροι θέσαν ἔμμεναι οὔρον ἀρούρης· 405  
 τῷ βάλε θοῦρον Ἄρηα κατ' αὐχένα, λῦσε δὲ γυῖα.  
 ἑπτὰ δ' ἐπέσχε πέλεθρα πεσῶν, ἐκόνισε δὲ χαίτας,  
 τεύχεά τ' ἀμφαράβησε· γέλασσε δὲ Παλλὰς Ἀθήνη,  
 καὶ οἱ ἐπευχομένη ἔπεα πτερόεντα προσηύδα

“νηπύτι', οὐδέ νύ πώ περ ἐπεφράσω ὅσσον ἀρείων 410  
 εὖχομ' ἐγὼν ἔμεναι, ὅτι μοι μένος ἰσοφαρίζεις.  
 οὕτω κεν τῆς μητρὸς ἐρινύας ἐξαποτίνοις,  
 ἧ τοι χωομένη κακὰ μῆδεταί, οὔνεκ' Ἀχαιοὺς  
 κάλλιπες, αὐτὰρ Τρωσὶν ὑπερφιάλοισιν ἀμύνεις.”

ἌΩς ἄρα φωνήσασα πάλιν τρέπεν ὅσσε φαεινῷ. 415  
 τὸν δ' ἄγε χειρὸς ἐλοῦσα Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη  
 πυκνὰ μάλα στενάχοντα· μόγισ δ' ἔσαγείρετο θυμόν.  
 τὴν δ' ὥς οὖν ἐνόησε θεὰ λευκώλενος Ἥρη,  
 αὐτίκ' Ἀθηναίην ἔπεα πτερόεντα προσηύδα

“ὦ πόποι, αἰγιόχοιο Διὸς τέκος, Ἀτρυτώνη, 420  
 καὶ δ' αὖθ' ἡ κυνάμνια ἄγει βροτολοιγὸν Ἄρηα  
 δηΐου ἐκ πολέμοιο κατὰ κλόνον· ἀλλὰ μέτελθε.”  
 ἌΩς φάτ', Ἀθηναίη δὲ μετέσσυτο, χαῖρε δὲ θυμῷ,  
 καὶ ῥ' ἐπεισισαμένη πρὸς στήθεα χειρὶ παχείῃ  
 ἤλασε· τῆς δ' αὐτοῦ λύτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ. 425  
 τὼ μὲν ἄρ' ἄμφω κείμετο ἐπὶ χθονὶ πουλυβοτείρῃ,  
 ἧ δ' ἄρ' ἐπευχομένη ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν  
 “τοιοῦτοι νῦν πάντες, ὅσοι Τρώεσσιν ἀρωγοί,  
 εἶεν, ὅτ' Ἀργείοισι μαχοίατο θωρηκτῆσιν,  
 ὧδέ τε θαρσαλέοι καὶ τλήμονες, ὥς Ἀφροδίτη 430  
 ἦλθεν Ἄρει ἐπίκουρος, ἐμῷ μένει ἀντιώωσα·  
 τῷ κεν δὴ πάλαι ἄμμες ἐπαυσάμεθα πτολέμοιο,  
 Ἰλίου ἐκπέρσαντες ἐϋκτίμενον πτολίεθρον.”

Ως φάτο, μείδησεν δὲ θεὰ λευκώλενος Ἥρη.  
 αὐτὰρ Ἀπόλλωνα προσέφη κρείων ἐνοσίχθων 435  
 “Φοῖβε, τίη δὴ νῶϊ διέσταμεν; οὐδὲ ἔοικεν

ἀρξάντων ἐτέρων· τὸ μὲν αἷσχιον, αἶ κ' ἀμαχητὶ  
 ἴομεν Οὐλυμπόνδε, Διὸς ποτὶ χαλκοβατὲς δῶ.  
 ἄρχε· σὺ γὰρ γενεῇφι νεώτερος· οὐ γὰρ ἔμοιγε  
 καλὸν, ἐπεὶ πρότερος γενόμεν καὶ πλείονα οἶδα. 440  
 νηπύτι', ὥς ἄνοον κραδίην ἔχες· οὐδὲ νῦ τῶν περ  
 μέμνηαι, ὅσα δὴ πάθομεν κακὰ Ἴλιον ἀμφὶς  
 μοῦνοι νῶϊ θεῶν, ὅτ' ἀγήνορι Λαομέδοντι  
 παρ Διὸς ἐλθόντες θητεύσαμεν εἰς ἐνιαυτὸν  
 μισθῷ ἐπὶ ῥήτῳ· ὁ δὲ σημαίνων ἐπέτελλεν. 445  
 ἦτοι ἐγὼ Τρῶεσσι πόλιν πέρι τεῖχος ἔδειμα  
 εὐρύ τε καὶ μάλα καλὸν, ἔν' ἄρρηκτος πόλις εἴη·  
 Φοῖβε, σὺ δ' εἰλίποδας ἔλικας βοῦς βουκολέεσκες  
 Ἰδης ἐν κυνημοῖσι πολυπτύχου ὑληέσσης.  
 ἀλλ' ὅτε δὴ μισθοῖο τέλος πολυγηθέες ὦραι 450  
 ἐξέφερον, τότε νῶϊ βιήσατο μισθὸν ἅπαντα  
 Λαομέδων ἔκπαγλος, ἀπειλήσας δ' ἀπέπεμπεν.  
 σοὶ μὲν ὅγ' ἠπειλήσας πόδας καὶ χεῖρας ὑπερθεν  
 δήσειν, καὶ περάαν νήσων ἔπι τηλεδαπάων·  
 στεῦτο δ' ὅγ' ἀμφοτέρων ἀπολεψέμεν οὐατα χαλκῷ. 455  
 νῶϊ δέ τ' ἄψορροι κίομεν κεκοτηότι θυμῷ,  
 μισθοῦ χωόμενοι, τὸν ὑποστὰς οὐκ ἐτέλεσσαν.  
 τοῦ δὴ νῦν λαοῖσι φέρεις χάριν, οὐδὲ μεθ' ἡμέων  
 πειρᾷ ὥς κε Τρῶες ὑπερφίαλοι ἀπόλωνται  
 πρόχην κακῶς, σὺν παισὶ καὶ αἰδοίῃς ἀλόχοισιν." 460  
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπεν ἄναξ ἐκάεργος Ἀπόλλων  
 "ἐννοσίγαι', οὐκ ἄν με σαόφρονα μυθήσαιο  
 ἔμμεναι, εἰ δὴ σοί γε βροτῶν ἔνεκα πτολεμίζω  
 δειλῶν, οἳ φύλλοισιν ἑοικότες ἄλλοτε μὲν τε  
 ζαφλεγέες τελέθουσιν, ἀρούρης καρπὸν ἔδοντες, 465  
 ἄλλοτε δὲ φθινύθουσιν ἀκήριοι. ἀλλὰ τάχιστα  
 πανσώμεσθα μάχης· οἱ δ' αὐτοὶ δηριαάσθων."  
 ὣς ἄρα φωνήσας πάλιν ἐτράπετ'· αἶδετο γάρ ῥα

πατροκασιγνήτοιο μιγήμεναι ἐν παλάμῃσιν.  
 τὸν δὲ κασιγνήτῃ μάλα νείκεσε, πότνια θηρῶν 470  
 [Ἄρτεμις ἀγροτέρῃ, καὶ ὀνειδέιον φάτο μῦθον]  
 “φεύγεις δὴ, ἐκάεργε, Ποσειδάωνι δὲ νίκην  
 πᾶσαν ἐπέτρεψας, μέλεον δέ οἱ εὖχος ἔδωκας·  
 νηπύτιε, τί νῦ τόξον ἔχεις ἀνεμώλιον αὐτως;  
 [μή σε νῦν ἔτι πατρὸς ἐνὶ μεγάροισιν ἀκούσω 475  
 εὐχομένου, ὥς τὸ πρὶν ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσιν,  
 ἅντα Ποσειδάωνος ἐναντίβιον πολεμίζειν.]”

ὦς φάτο, τὴν δ' οὔτι προσέφη ἐκάεργος Ἀπόλλων,  
 ἀλλὰ χολωσαμένη Διὸς αἰδοίῃ παράκοιτις  
 [νείκεσεν ἰοχέαιραν ὀνειδέοις ἐπέεσσιν] 480  
 “πῶς δὲ σὺ νῦν μέμονας, κύον ἀδδεῖς, ἀντί' ἐμῷ  
 στήσεσθαι; χαλεπή τοι ἐγὼ μένος ἀντιφέρεσθαι,  
 τοξοφόρῳ περ ἐούσῃ, ἐπεὶ σε λέοντα γυναιξὶν  
 Ζεὺς θῆκεν, καὶ ἔδωκε κατακτάμεν ἦν κ' ἐθέλησθα.  
 ἦτοι βέλτερόν ἐστι κατ' οὔρεα θήρας ἐναίρειν 485  
 ἀγροτέρας τ' ἐλάφους ἢ κρείσσοσιν ἱφί μάχεσθαι.  
 εἰ δ' ἐθέλεις πολέμοιο δαήμεναι, ὄφρ' εὖ εἰδῇς  
 ὅσσον φερτέρῃ εἴμ', ὅτι μοι μένος ἀντιφερίζεις.”

Ἡ ῥα καὶ ἀμφοτέρας ἐπὶ καρπῷ χεῖρας ἔμαρπτεν  
 σκαιῇ, δεξιτερῇ δ' ἄρ' ἀπ' ὤμων αἶνυτο τόξα, 490  
 αὐτοῖσιν δ' ἄρ' ἔθεινε παρ' οὐατα μειδιόωσα  
 ἐντροπαλιζομένην· ταχέες δ' ἔκπιπτον δῖοιτοί.  
 δακρυόεσσα δ' ὑπαιθα θεὰ φύγεν ὥστε πέλεια,  
 ἥ ῥά θ' ὑπ' ἱρηκος κοίλῃν εἰσέπτατο πέτρην,  
 χηραμόν· οὐδ' ἄρα τῇγε ἀλώμεναι αἴσιμον ἦεν· 495  
 ὥς ἡ δακρυόεσσα φύγεν, λίπε δ' αὐτόθι τόξα.  
 Λητῷ δὲ προσέειπε διάκτορος Ἀργειφόντης  
 “Λητοῖ, ἐγὼ δέ τοι οὔτι μαχήσομαι· ἀργαλέον δὲ  
 πληκτίζεσθ' ἀλόχοισι Διὸς νεφεληγερέταο·  
 ἀλλὰ μάλα πρόφρασσα μετ' ἀθανάτοισι θεοῖσιν 500



εὔχεσθαι ἐμὲ νικῆσαι κρατερῇφι βίηφιν.”

Ἦς ἄρ' ἔφη, Λητῶ δὲ συναίνυτο καμπύλα τόξα  
πεπτεῶτ' ἄλλυδις ἄλλα μετὰ στροφάλιγγι κούρης.  
ἡ μὲν τόξα λαβοῦσα πάλιν κίε θυγατέρος ἧς·  
ἡ δ' ἄρ' Ὀλυμπον ἔκανε, Διὸς ποτὶ χαλκοβατὲς δῶ, 505  
δακρυόεσσα δὲ πατρὸς ἐφέζετο γούνασι κούρη,  
ἀμφὶ δ' ἄρ' ἀμβρόσιος ἑανὸς τρέμε· τὴν δὲ προτὶ οἷ  
εἶλε πατὴρ Κρονίδης, καὶ ἀνείρετο ἡδὺν γελάσσας  
“ τίς νύ σε τοιάδ' ἔρεξε, φίλον τέκος, Οὐρανιῶνων  
[μαψιδίως, ὥσεί τι κακὸν ῥέζουσιν ἐνωπῇ] ;” 510

Τὸν δ' αὖτε προσέειπεν ἐϋστέφανος κελαδεινῇ  
“ σὴ μ' ἄλοχος στυφέλιξε, πάτερ, λευκώλενος Ἥρη,  
ἐξ ἧς ἀθανάτοισιν ἔρις καὶ νεῖκος ἐφῆπται.”

Ἦς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον,  
αὐτὰρ Ἀπόλλων Φοῖβος ἐδύσέτο Ἴλιον ἱρήν· 515  
μέμβλετο γάρ οἱ τείχος ἐϋδμήτιοι πόλῃος,  
μὴ Δαναοὶ πέρσειαν ὑπέρμορον ἡματι κείνῳ.  
οἱ δ' ἄλλοι πρὸς Ὀλυμπον ἔσαν θεοὶ αἰὲν ἐόντες,  
οἱ μὲν χωόμενοι, οἱ δὲ μέγα κυδιόωντες·  
καδ δ' ἴζον παρὰ πατρὶ κελαϊνεφεῖ. αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς 520  
Τρῶας ὁμῶς αὐτοὺς τ' ὄλεκεν καὶ μῶνυχας ἵππους.  
ὥς δ' ὅτε καπνὸς ἰὼν εἰς οὐρανὸν εὐρὺν ἵκηται  
ἄστεος αἰθομένοιο, θεῶν δέ ἐ μῆνις ἀνῆκεν,  
πᾶσι δ' ἔθηκε πόνον, πολλοῖσι δὲ κήδε' ἐφῆκεν,  
ὥς Ἀχιλεὺς Τρώεσσι πόνον καὶ κήδε' ἔθηκεν. 525

Ἔσθήκει δ' ὁ γέρων Πρίαμος θείου ἐπὶ πύργου,  
ἔς δ' ἐνόησ' Ἀχιλλῆα πελώριον· αὐτὰρ ὑπ' αὐτοῦ  
Τρῶες ἄφαρ κλονέοντο πεφυζότες, οὐδέ τις ἀλκή  
γίγνεθ'· ὁ δ' οἰμώξας ἀπὸ πύργου βαῖνε χαμᾶζε,  
ὀτρυνέων παρὰ τείχος ἀγακλειτοὺς πυλαωρούς 530  
“ πεπταμένας ἐν χερσὶ πύλας ἔχετ', εἰσόκε λαοὶ  
ἔλθωσι προτὶ ἄστρ' πεφυζότες· ἡ γὰρ Ἀχιλλεὺς

ἐγγὺς ὅδε κλονέων· νῦν οἷω λοίγι' ἔσεσθαι.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ κ' ἐς τεῖχος ἀναπνεύσωσιν ἀλέντες,  
 αὐτὶς ἐπανθέμεναι σανίδας πυκινῶς ἀραρυίας· 535  
 δεῖδια γὰρ μὴ οὐλος ἀνὴρ ἐς τεῖχος ἄληται.”

ἌΩς ἔφαθ', οἱ δ' ἄνεσάν τε πύλας καὶ ἀπῶσαν ὀχῆας·  
 αἱ δὲ πετασθεῖσαι τεῦξαν φάος. αὐτὰρ Ἀπόλλων  
 ἀντίος ἐξέθορε, Τρώων ἵνα λοιγὸν ἀλάλκοι.  
 οἱ δ' ἰθὺς πόλιος καὶ τείχεος ὑψηλοῖο, 540  
 δίψῃ καρχαλέοι, κεκουιμένοι ἐκ πεδίοιο  
 φεύγον· ὁ δὲ σφεδανὸν ἔφεπ' ἔγχει, λύσσα δέ οἱ κῆρ  
 αἰὲν ἔχε κρατερῇ, μενέαινε δὲ κῦδος ἀρέσθαι.

Ἔνθα κεν ὑψίπυλον Τροίην ἔλον υἷες Ἀχαιῶν,  
 εἰ μὴ Ἀπόλλων Φοῖβος Ἀγήνορα δίου ἀνῆκεν, 545  
 φῶτ' Ἀντήνορος υἱὸν ἀμύμονά τε κρατερόν τε.  
 ἐν μὲν οἱ κραδίῃ θάρσος βάλε, πὰρ δέ οἱ αὐτὸς  
 ἔστη, ὅπως θανάτοιο βαρείας κῆρας ἀλάλκοι,  
 φηγῶ κεκλιμένος· κεκάλυπτο δ' ἄρ' ἥερι πολλῇ.  
 αὐτὰρ ὅγ' ὥς ἐνόησεν Ἀχιλλῆα πτολίπορθον, 550  
 ἔστη, πολλὰ δέ οἱ κραδίῃ πόρφυρε μένοντι·  
 ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμόν  
 “ὦ μοι ἐγών· εἰ μὲν κεν ὑπὸ κρατεροῦ Ἀχιλλῆος  
 φεύγω, τῇ περ οἱ ἄλλοι ἀτυζόμενοι κλονέονται,  
 αἰρήσει με καὶ ὧς, καὶ ἀνάλκιδα δειροτομήσει. 555  
 εἰ δ' ἂν ἐγὼ τούτους μὲν ὑποκλονέεσθαι ἐάσω  
 Πηλεΐδῃ Ἀχιλῆϊ, ποσὶν δ' ἀπὸ τείχεος ἄλλη  
 φεύγω πρὸς πεδίου Ἰλίου, ὅφρ' ἂν ἴκωμαι  
 Ἴδης τε κυνημοὺς κατὰ τε ῥωπήϊα δύω·  
 ἐσπέριος δ' ἂν ἔπειτα λοεσσάμενος ποταμοῖο, 560  
 ἵδρῳ ἀποψυχθεὶς ποτὶ Ἴλιον ἀπονεοίμην.  
 ἀλλὰ τίη μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός ;  
 μή μ' ἀπαειρόμενον πόλιος πεδίουνδε νοήσῃ  
 καὶ με μεταίξας μάρψῃ ταχέεσσι πόδεσσιν.

οὐκέτ' ἔπειτ' ἔσται θάνατον καὶ κῆρας ἀλύξαι· 565  
 λίην γὰρ κρατερὸς περὶ πάντων ἔστ' ἀνθρώπων.  
 εἰ δέ κέν οἱ προπάραιθε πόλιος κατεναυτίον ἔλθω·  
 καὶ γάρ θην τούτῳ τρωτὸς χρώς ὀξέϊ χαλκῷ,  
 ἐν δὲ ἴα ψυχῇ, θνητὸν δέ ἑ φασ' ἀνθρωποι  
 [ἔμμεναι· αὐτὰρ οἱ Κρονίδης Ζεὺς κῦδος ὀπάζει].” 570

ᾧ Ως εἰπὼν Ἀχιλλῆα ἀλεῖς μένεν, ἐν δέ οἱ ἦτορ  
 ἄλκιμον ὥρμᾶτο πτολεμίζειν ἠδὲ μάχεσθαι.  
 ἥντε πάρδαλις εἴσι βαθείης ἐκ ξυλόχοιο  
 ἀνδρὸς θηρητῆρος ἐναντίον, οὐδέ τι θυμῷ  
 ταρβεῖ οὐδὲ φοβεῖται, ἐπεὶ κεν ὑλαγμὸν ἀκούσῃ· 575  
 εἵπερ γὰρ φθάμενός μιν ἦ οὐτάσῃ ἢ βάλλῃσιν,  
 ἀλλὰ τε καὶ περὶ δουρὶ πεπαρμένῃ οὐκ ἀπολήγει  
 ἀλκῆς, πρὶν γ' ἢ ξυμβλήμεναι ἢ δαμῆναι·  
 ὥς Ἀντήνορος υἱὸς ἀγαυοῦ, δῖος Ἀγῆνωρ,  
 οὐκ ἔθελεν φεύγειν, πρὶν πειρήσαιτ' Ἀχιλλῆος, 580  
 ἀλλ' ὅγ' ἄρ' ἀσπίδα μὲν πρόσθ' ἔσχετο πάντοσ' ἔϊσιν,  
 ἐγχείῃ δ' αὐτοῖο τιτύσκετο, καὶ μέγ' αὐτεῖ  
 “ἦ δὴ που μάλ' ἔολπας ἐνὶ φρεσὶ, φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ,  
 ἥμοτι τῷδε πόλιν πέρσειν Τρώων ἀγερώχων,  
 νηπύτι· ἦ τ' ἔτι πολλὰ τετεύξεσαι ἄλγ' ἐπ' αὐτῇ. 585  
 ἐν γάρ οἱ πολέες τε καὶ ἄλκιμοι ἀνέρες εἰμὲν,  
 οἳ καὶ πρόσθε φίλων τοκέων ἀλόχων τε καὶ νιῶν  
 Ἴλιον εἰρυόμεσθα· σὺ δ' ἐνθάδε πότμον ἐφέψεις,  
 ὦδ' ἔκπαγλος ἐὼν καὶ θαρσαλέος πολεμιστής.”

Ἡ ῥα καὶ ὀξὺν ἄκοντα βαρείης χειρὸς ἀφῆκεν, 590  
 καὶ ῥ' ἔβαλε κνήμην ὑπὸ γούνατος οὐδ' ἀφάμαρτεν.  
 ἀμφὶ δέ μιν κνημὶς νεοτεύκτου κασσιτέροιο  
 σμερδαλέον κονάβησε· πάλιν δ' ἀπὸ χαλκὸς ὄρουσεν  
 βλημένου, οὐδ' ἐπέρησε, θεοῦ δ' ἠρύκακε δῶρα.  
 Πηλεΐδης δ' ὥρμήσατ' Ἀγῆνορος ἀντιθέοιο 595  
 δεύτερος· οὐδέ τ' ἔασεν Ἀπόλλων κῦδος ἀρέσθαι,

ἀλλὰ μιν ἐξήρπαξε, κάλυψε δ' ἄρ' ἥερι πολλῇ,  
 ἡσύχιον δ' ἄρα μιν πολέμου ἐκ πέμπε νέεσθαι.  
 αὐτὰρ ὁ Πηλείωνα δόλῳ ἀποέργαθε λαοῦ·  
 αὐτῷ γὰρ ἐκάεργος Ἀγήνορι πάντα εἰοικῶς 600  
 ἔσται πρόσθε ποδῶν, ὃ δ' ἐπέσσυτο ποσσὶ διώκειν.  
 εἶος ὁ τὸν πεδίῳ διώκετο πυροφόροιο,  
 τρέψας πὰρ ποταμὸν βαθυδινήεντα Σκάμανδρον,  
 τυτθὸν ὑπεκπροθέοντα· δόλῳ δ' ἄρ' ἔθελγεν Ἀπόλλων,  
 ὥς αἰεὶ ἔλποιο κιχήσεσθαι ποσὶν οἴσιν· 605  
 τόφρ' ἄλλοι Τρῶες πεφοβημένοι ἦλθον ὁμίλῳ  
 ἀσπᾶσιοι προτὶ ἄστυ, πύλαι δ' ἔμπληντο ἀλέντων.  
 οὐδ' ἄρα τοίγ' ἔτλαν πόλιος καὶ τείχεος ἐκτὸς  
 μεῖναι ἔτ' ἀλλήλους, καὶ γνόμεναι ὅς τε πεφεύγοι  
 ὅς τ' ἔθαν' ἐν πολέμῳ· ἀλλ' ἀσπασίως ἐσέχυντο 610  
 ἐς πόλιν, ὄντινα τῶνγε πόδες καὶ γούνα σάώσαι.



## NOTES.

1. 1. ἔϋρρεῖος, 'fair-flowing.' Cp. Od. 14. 257, Αἴγυπτον ἔϋρρείτην. The first two lines of this book occur also 14. 433, 434.

1. 2. δινήεντος. Cp. 20. 73, 74, μέγας ποταμὸς βαθυδίνης, "Ὀν Ξάνθον καλέουσι θεοί, ἄνδρες δὲ Σκάμανδρον.

1. 3. διατμήξας, 'having cut (the host) in twain.'

1. 4. ἧπερ, 'by the way which.'

1. 6. ἡέρα, κ.τ.λ. Cp. 5. 506, 507, ἀμφὶ δὲ νύκτα Θούρος Ἄρης ἐκάλυψε μάχην Τρώεσσιν ἀρήγων.

1. 9. αἰπά, 'sheer.'

1. 10. ἀμφὶ περί, 'all around.' So in Latin *circumcirca*. Cp. 17. 760, περί τ' ἀμφὶ τε τάφρον: 2. 305, ἀμφὶ περὶ κρήνην. We also find διαπρό, παρέκ, ὑπέκ, ἀπόπρο, περιπρό. Thucydides gives us ἀπὸ βοῆς ἕνεκα. Jelf, § 640. 3.

1. 12. ἡρέθονται, 'dangle in air.' The locusts are being driven out of the cornfields by bonfires.

1. 16. κελάδων. Cp. 18. 576, πὰρ ποταμὸν κελάδοντα.

1. 17. ὁ διογενῆς, 'he of the seed of Zeus.'

1. 20. ἐπιστροφάδην, 'right and left.' Sch. τῇ καὶ τῇ. This and the following line are nearly word for word with 10. 483, 484.

1. 22. μεγακήτεος, 'big-bellied.' Cp. μεγακήτει νηϊ (11. 600), which Dart renders 'deep-waisted.'

ἄλλοι, sc. all besides the dolphin. Jelf (§ 714. 1, Obs. 2), seems to be mistaken in rendering it 'apart.'

1. 27. δωδέκα κούρους. This he had sworn to do: 18. 336, 337, δώδεκα δὲ προπάρουθε πυρῆς ἀποδειροτομήσω Τρώων ἀγλαὰ τέκνα, σέθεν κταμένοιο χολωθεῖς.

1. 28. ποινήν Πατρόκλοιο, 'quit-money for Patroclus.' For the genitive, cp. Od. 1. 40, τίσις Ἀτρείδαο, 'vengeance for Atreides.'

1. 29. θύραζε, 'to the shore.' Cp. *infr.* 237: 16. 408, ἐκ πόντοιο θύραζε.

1. 31. ἐπὶ στρεπτοῖσι χιτῶσιν, 'upon their mailed tunics.'

1. 36. ἀλῶης, 'orchard.'

1. 37. προμολών, 'having sallied forth.'

ἐρινεόν. Cp. Theocr. 25. 247-9, ὡς δ' ὅταν ἀρματοπηγὸς ἀνὴρ, πολέων ἴδρις ἔργων, Ὀρπηκας κάμπτησιν ἐρινεοῦ εὐκεάτοιο, Θάλψας ἐν πυρὶ πρῶτον, ἐπαξονίῳ κύκλα δίφρῳ. The second accusative, νέους ὀρπηκας, defines the part of the fig-tree which is used for the purpose.

1. 39. δῖος, 'goodly.'

1. 40. ἐπέρασσεν, 'took for sale.' For the accusative Αἴημον, after the verb which causes motion, cp. 5. 290, 291, βέλος δ' ἴθουνεν Ἀθήνην Ῥίνα: Eur. Alc. 456, πέμψαι σε φάος. Jelf, § 559.

1. 41. ὦνον, 'a price.' Cp. Od. 15. 387, 388, ἄνδρες δυσμενέες νηυσὶν λάβον ἥδ' ἐπέρασσαν Τοῦδ' ἀνδρὸς πρὸς δάμαθ', ὃ δ' ἄξιον ὦνον ἔδωκεν.

1. 42. πολλὰ δ' ἔδωκεν, 'and gave him (Lycaon) many gifts.' Cp. Od. 7. 264; 8. 269.

1. 43. Ἀρίσβην, a town in the Troad. Cp. 2. 836; 6. 13, ἔυκτιμένη ἐν Ἀρίσβῃ.

1. 45. οἴσι φίλοισι, 'among his friends.' Jelf, § 605. 2.

1. 48. εἰς Ἀἶδαο, 'to the house of Hades.'

1. 49. ποδάρκης, 'swift of foot.'

1. 50. γυμνόν, 'unarmed.' Cp. 17. 122, γυμνόν ἀτὰρ τά γε τεύχε' ἔχει κορυθαίολος Ἔκτωρ.

1. 53. ὀχθήσας δ'. The δέ marks the apodosis, 'then.' Cp. Od. 11. 385-387, αὐτὰρ ἐπεὶ . . . Ἥλθε δ' ἐπὶ ψυχῇ Ἀγαμέμνονος Ἀτρεΐδαο.

1. 54. ὦ πόποι, 'Lo, now!'

1. 56. ὑπὸ ζόφου ἡρόντος, the region of departed spirits. Cp. 23. 50, 51, ὕλην τ' ἀξέμεναι παρά τε σχέμεν ὅσσ' ἐπιεικὲς Νεκρὸν ἔχοντα νέεσθαι ὑπὸ ζόφου ἡρόντα: Od. 20. 355, 356, εἰδῶλων δὲ πλέον πρόθυρον, πλείη δὲ καὶ αὐλή, Ἰεμένων Ἐρεβόσδε ὑπὸ ζόφον.

1. 57. οἷον δῆ, 'seeing that.' Cp. 17. 586, 587, Ἔκτορ, τίς κέ σ' ἔτ' ἄλλος Ἀχαιῶν ταρβήσειεν, Οἷον δὲ Μενέλαον ὑπέτρεσας;

1. 58. ἔσχεν, 'cohibuit.'

1. 64. τεθηπώς, 'aghast.' Cp. *supr.* 29.

1. 65. γούνων ἄψασθαι, as a suppliant.

1. 68. ὑπέδραμε, 'ran in underneath.'

1. 70. ἔστη, 'stood firm.'

1. 75. ἀντί, κ.τ.λ. Cp. Od. 8. 546, 547, ἀντὶ κασιγνήτου ξεινός θ' ἰκέτης τε τέτυκται Ἀνέρι, ὅστ' ὀλίγον περ ἐπιψαύῃ πραπίδεςσιν. αἰδοῖοιο, 'reverend.'

1. 76. πὰρ σοί, 'with thee.' Cp. 13. 627, ἐπεὶ φιλέεσθε παρ' αὐτῇ.

Δημήτερος ἀκτῇ, 'barley-meal (*mola*).'

1. 77. ἤματι τῷ ὅτε, *tuum quum*.'

1. 79. ἤλφον, 'I fetched.' Cp. Od. 15. 452, 453, ὃ δ' ἑμὶν μυρίον ὦνον Ἄλφοι. The price was given by the son of Jason (*supr.* 41).

1. 80. νῦν δὲ λύμην, 'but then I was ransomed.'

1. 83. μέλλω που ἀπεχθέσθαι, 'it must be that I am hated.' Cp. Od.

4. 274, 275, *κελευσέμεναι δέ σ' ἔμελλεν Δαίμων*: *ib.* 377, 378, *ἀλλά νυ μέλλω Ἀθανάτους ἀλιτέσθαι*.

1. 86. *Λελέγεσσι*. Cp. 10. 429, *καὶ Λέλεγες καὶ Καύκωνες διοί τε Πελασγοί*.

1. 87. *Πήδασον*. Cp. 6. 34, 35, *ναῖε δὲ Σατυριόντος ἑϋρρείταιο παρ' ὄχθας Πήδασον αἰπεινήν*. The town had been sacked by Achilles.

11. 90, 91. *τὸν . . . ἀντίθεον Πολύδωρον*, cp. *infr.* 249, 250, *ἵνα μιν παύσειε πύονιο Δῖον Ἀχιλλῆα*: 20. 321, 322, *αὐτίκα τῷ μὲν ἔπειτα κατ' ὀφθαλμῶν χέεν ἀχλὺν Πηλεΐδῃ Ἀχιλλῆι*: Od. 1. 125, *ἣ δ' ἔσπετο Παλλὰς Ἀθήνη*.

*πρυλέεσσι*, 'fighting-men (foot-soldiers).'

*Πολύδωρον*. Polydorus, Priam's youngest son, had been slain by Achilles with a javelin. Cp. 20. 407.

1. 95. *ὀμογάστριος*, 'own brother.'

1. 96. *ἐνῆέα τε κρατερόν τε*, 'gentle alike and brave.' Cp. 17. 670, 671, *νῦν τις ἐννείης Πατροκλῆος δειλοῖο Μνησάσθω*.

1. 105. *πῆρι δ' αὖ*, 'least of all.'

1. 108. *οἶος*, 'what manner of man.'

1. 109. *πατρὸς δ' εἰμ' ἀγαθοῖο*. Cp. Od. 4. 611, *αἵματός εἰς ἀγαθοῖο*.

1. 110. *ἔπι*, sc. *ἔπασσι*, 'hangs over.'

1. 111. *δείλη*, 'eventide.' Cp. *infr.* 232, *δείελος ὀψὲ δύνων*, 'late evening': Od. 17. 606, *δείελον ἦμαρ*.

1. 112. *Ἄρει*, 'in battle.' Cp. 18. 209, *στυγερῷ κρίνονται Ἄρηϊ*.

1. 114. *αὐτοῦ*, 'there.' Cp. *infr.* 425.

1. 115. *ἔγχος*, which Achilles had hurled at him.

1. 122. *ἐνταυθοῖ κείσο*, 'go, lie there!'

11. 122, 123. *σ' . . . ὤτειλὴν . . . αἶμ'*, 'thy wound's blood.' Notice the third accusative, *αἶμα*, added to the two accusatives of the patient (*σέ*) and of the part (*ὤτειλὴν*). Jelf, § 584, 1. Autenrieth (*Hom. Dict.*) takes *σ'* as equivalent to *σοί*, comparing 1. 170.

1. 123. *ἀκηδέες*, 'all unconcerned.'

1. 124. *λεχέεσσι*, 'funeral couch.' Cp. 24. 719, 720, *τὸν μὲν ἔπειτα Τρητοῖς ἐν λεχέεσσι θέσαν*.

1. 126. *ὑπαίξει*, 'shall dart along under.'

1. 127. *ἀργέτα δημόν*. Cp. 11. 818, *ἄσιν ἐν Τροίῃ ταχέας κύνας ἀργέτι δημῷ*. Elsewhere *ἀργῆτι*, as 3. 419, *ἐανῷ ἀργῆτι φαεινῷ*.

1. 128. *φθείρεσθ'*, 'perish ye (go on perishing).' Cp. 17. 454, *κτείνειν* (to go on slaying) *εἰς ὃ κε νῆας ἐϋσέλμους ἀφίκωνται*.

*Ἰλίου ἱρῆς*, used only once in the neuter: 15. 71, *Ἰλῖον αἰπύ*.

1. 132. *ἵππους*. Cp. Hdt. 1. 216, *θεῶν δὲ μόνον ἥλιον σέβονται τῷ θύουσι ἵππους*. The Persians were in the habit of sacrificing with horses, as well as the Massagetae.

1. 133. *καὶ ὥς*, 'none the less.'

1. 135. *νόσφιν ἐμείο*, 'when I was far away.' Cp. 22. 332, *ἐμὲ δ' οὐδὲν ὀπίξο νόσφιν ἔοντα*.

1. 136. κηρόθι, 'at heart.' Cp. 9. 300, εἰ δέ τοι Ἀτρείδης μὲν ἀπήχθετο κηρόθι μᾶλλον.

1. 137. πόνιοι, 'the toil (of battle).'

1. 140. μενεαίνων, 'all mad.'

1. 141. Ἀξιός, a river of Macedonia flowing into the Thermaic gulf. Cp. 2. 849, ἀπ' Ἀξιοῦ εὐρὺν ῥέοντος.

1. 144. ἀντίος ἐκ ποταμοῖο, 'coming to meet him out of the river.'

1. 146. δαΐκταμένων αἰζηῶν. For the genitive, cp. 11. 703, ἐπέων κεχολώμενος ἥδ' ἐκαὶ ἔργων: 13. 660, τοῦ δὲ . . . ἀποκταμένοιο χολώθη.

11. 148-151. Cp. 6. 121-127.

1. 151. δυστήνων δέ τε παῖδες, 'luckless are they whose sons . . .'

1. 155. Παίονας ἀνδρας. In the catalogue of the Second Book (2. 848) Pyraechmes is mentioned as being the leader of the Paeonians. He was killed by Patroclus (16. 287).

1. 156. ὄτ'. Cp. *supr.* 81.

1. 158. Cp. 2. 850, Ἀξιοῦ οὐ κάλλιστον ὕδωρ ἐπικίδνεται αἶαν.

1. 161. ὁ δ' . . . διὸς Ἀχιλλεύς. Cp. note, *supr.* 90.

1. 162. Πηλιάδα μελίην. This had been the gift of the centaur Chiron to Peleus: cp. 16. 143, 144, Πηλιάδα μελίην, τὴν πατρὶ φίλῳ πόρε Χείρων Πηλίου ἐκ κορυφῆς, φόνον ἔμμεναι ἡρώεσσιν.

δούρασιν. 'The construction is δούρασιν βάλεν, 164 and 166, but the distributive datives (ἐτέρῳ) are interposed.'—Paley.

ἀμφίς, 'in each hand.'

1. 163. περιδέξιος, sc. he could use both hands equally well.

1. 164. διαπρό. Cp. note, *supr.* 10.

1. 165. χρυσός, 'the gold plate.'

1. 166. ἐπιγράβδην, 'grazing it.' Cp. 4. 139, ἀκρότατον δ' ἄρ' οὐστὸς ἐπέγραψε χροά φωτός.

1. 167. σύτο. Cp. 11. 458, αἶμα δέ οἱ σπασθέντος ἀνέσσυτο.

ἦ δ', sc. αἰχμή.

1. 169. δεύτερος, 'in his turn.'

ἰθυπτίωνα, 'straight-flying (πέτομαι).'

1. 171. ἀφάμαρτεν, 'he missed.'

1. 172. μεσσοπαγές, 'bedded to its centre.' There is a v.l. μεσσοπαλές, 'quivering to the middle (through half its length).'

11. 176, 177. τρις μὲν . . . βίης, occurring also Od. 21. 125, 126.

1. 176. πελέμιξεν, 'made it tremble.'

1. 177. μεθῆκε βίης, 'relaxed his effort.'

1. 178. ἐπιγνάμψας, 'bending it towards him.' Dart appears to be wrong in rendering 'bending down.'

Αἰακίδαι, 'of the grandson of Aeacus.'

1. 179. σχεδόν, 'near at hand.'

1. 181. τὸν δὲ . . . ὄσσε. Cp. note, *supr.* 122.

1. 185. ἐρίζεμεναι, 'vie.'



1. 186. φῆσθα, sc. ἔφης. Cp. 5. 473, φῆς που ἄτερ λαῶν πόλιν ἐξέμεν ἡδ' ἐπικούρων.

1. 190. τῷ, 'wherefore.'

ἄλιμυρήντων, 'brine-flowing,' i.e. reached by salt water. Cp. Od. 5. 460, καὶ τὸ μὲν ἐς ποταμὸν ἄλιμυρήντα μεθήκεν.

1. 192. καὶ γάρ, 'et enim.' This serves to confirm the statement already made. Cp. 3. 188. We find a strengthened form καὶ γὰρ δῆ, 16. 810.

πάρα, 'is at hand.'

1. 194. Ἀχελῷος, a river in Aetolia. There appears to have been a river of the same name in Phrygia (24. 616). In later poets the word signified 'water' generally.

1. 195. Ὠκεανοῖο. Cp. 18. 607, 608, ἐν δ' ἐτίθει ποταμοῖο μέγα σθένος Ὠκεανοῖο Ἀντυγα παρ πυμάτην σάκεος πύκα ποιητοῖο. This circular stream encompassed the earth and the sea. The river-god Oceanus is represented as the parent of all the gods; 14. 201, Ὠκεανόν τε, θεῶν γένεσιν.

11. 196, 197. Cp. Quintil. 10. 1. 46, *Homerus enim, quemadmodum ex Oceano dicit ipse amnium vim fontiumque cursus initium capere, omnibus eloquentiae partibus exemplum et ortum dedit.*

1. 197. μακρά, 'deep.' Cp. 13. 18, τρέμε δ' οὔρεα μακρά (high).

1. 198. ὅς, demonstrative, 'he.' Cp. 6. 59, μηδ' ὅς φύγοι.

1. 203. ἀμφεπένοντο, 'busied themselves.'

1. 205. βῆ ἰέναι, 'went his way.'

ἵπποκορυστάς, 'horse-equipped.'

1. 213. ἀνέρι εἰσάμενος, 'in the likeness of a man.'

1. 214. περὶ ἀνδρῶν, 'beyond mortals.'

1. 217. ἐλάσας, sc. Τρῶας.

1. 220. αἰδήλως, 'with reckless violence.'

1. 221. ἔασον, 'let be.'

1. 223. διοτρεφές. Cp. *supr.* 2.

1. 232. δεῖλος ὁψὲ δύων, 'late evening.' Cp. note, *supr.* 111.

1. 235. ὦσε, 'swept.'

1. 237. θύραζε. Cp. note, *supr.* 29.

1. 242. εἶχε, 'could he.' Cp. 16. 110, 111, οὐδέ πη εἶχεν Ἀμπνεῦσαι: Od. 12. 433, 434, οὐδέ πη εἶχον Οὔτε στηρίξαι ποσὶν ἔμπεδον οὔτ' ἐπιβῆναι.

1. 244. ἐπέσχε, 'lay upon.' Cp. 23. 190, ὅσσον ἐπεῖχε νέκυς: 23. 238, ὁπόσσον ἐπέσχε πυρὸς μένος.

1. 245. γεφύρωσεν. Cp. 15. 357, 358, γεφύρωσεν δὲ κέλευθον Μακρὴν ἡδ' εὐρείαν.

1. 247. πεδίοιο, 'over the plain.' For the genitive, cp. 6. 507, θείη πεδίοιο κροαίνων.

1. 249. ἀκροκελαινιῶν, 'blackening his crest.'

11. 249, 250. μιν . . . δῖον Ἀχιλλῆα. Cp. note, *supr.* 90, 91.

1. 251. δουρὸς ἔρωή, 'a spear's throw.'

l. 252. οἶματ', 'swoop.' Cp. 16. 752, οἶμα λέοντος ἔχων.

τοῦ θηρητήρος, 'the hunter-eagle.'

l. 255. ὑπαιθα λιασθείς, 'bending aside.' Cp. 15. 520, 521, δ δ' ὑπαιθα λιάσθη Πουλυδάμας.

l. 257. ὀχετηγός, 'laying out a channel.'

l. 260. τοῦ, sc. ὕδατος.

l. 261. ὀχλεῦνται, 'are moved.'

κατειβόμενον. Cp. Theocr. 7. 136, 137, τὸ δ' ἐγγύθεν ἱερὸν ὕδωρ Νυμφᾶν ἐξ ἀντροιο κατειβόμενον κελάρυσδε.

l. 262. προαλεῖ, 'sloping.'

l. 268. διυπετέος, 'nurtured of heaven.'

l. 269. πλάζε. 'The sense seems to be "the wave reached his shoulders at the upper part."'—Paley. In this case πλάζε is equivalent to, if not contracted from, πέλαζε. Cp. Od. 11. 583, ἥ δὲ προσέπλαζε γενεΐῳ. It seems better to take it in the sense of 'confound.' Cp. Od. 5. 388, 389, κύματι πηγῇ Πλάζετο. Autenreith (*Hom. Dict.*) connects the word with πέλαγος, *plash*, sc. 'bespattered.'

l. 273. ὦς, exclamatory. Cp. Od. 16. 364, ὦ πόποι, ὡς τόνδ' ἀνδρα θεοὶ κακότητος ἔλυσαν.

ὑπέστη, 'takes upon himself.'

l. 274. ἔπειτα . . . πάθοιμι. 'This done, then might I meet my fate!' For the sentiment, cp. 17. 647, ἐν δὲ φάει καὶ ὄλεσσον. Achilles wishes to fall fighting.

l. 275. Οὐρανιώνων, 'dwellers in heaven.'

l. 276. ἀλλά, 'as.' Cp. Od. 8. 311, 312, ἀτὰρ οὔτι μοι αἴτιος ἄλλος, Ἀλλὰ τοκῇ δύω.

l. 279. ἔτραφ', intransitive.

l. 280. τῷ, 'so,' 'then.'

l. 281. λευγαλέῳ, 'sorry.'

εἵμαρτο, 'it is fated.'

l. 286. ἐπιστώσαντο, 'pledged their faith.' Cp. 6. 233, χεῖράς τ' ἀλλήλων λαβέτην καὶ πιστώσαντο.

l. 294. ὁμοῖου, 'even-handed,' 'shared by all alike.' Cp. 18. 309, ξυνὸς Ἐννάλιος, καὶ τε κτανέοντα κατέκτα.

l. 303. ἀν' ἰθύν, 'straight up.' Cp. Od. 8. 377, αὐτὰρ ἐπειδὴ σφαίρῃ ἀν' ἰθὺν πειρήσαντο.

ἔσχεν, 'cohibuit.' Cp. *supr.* 58.

l. 305. ἔληγε. Cp. 13. 424, Ἴδομενεὺς δ' οὐ λῆγε μένος μέγα.

l. 306. κόρυσσε, 'crested.' Cp. 4. 424, πόντῳ μὲν τε πρῶτα κορύσσεται (κύμα).

l. 307. Σιμόεντι, rising in Mount Ida, and flowing across the Trojan plain into the Scamander.

l. 317. νειόθι, 'in the depths.' Cp. 10. 9, 10, ἀντεστενάχιζ' Ἀγαμέμνων Νειόθεν ἐκ κραδίης.

1. 319. *χέραδος*, acc. neut.

1. 320. *ἐπιστήσονται*, 'shall know how.' Cp. 16. 142, *ἀλλά μιν οἶος ἐπίστατο πῆλαι Ἀχιλλεύς*.

1. 321. *ἀλλέξαι*, sc. *ἀναλέξαι*.

1. 323. *τυμβοχοῆς*, 'to raise his (*μιν*) barrow.' Some editors prefer *τυμβοχόης*, 'of a funeral mound,' comparing for the construction, Od. 4. 634, *ἐμὲ δὲ χρεῶ γίγνεται αὐτῆς*. We find the word in Herodotus: 7. 117, *ἐτυμβοχόεε δὲ πᾶσα ἡ στρατιή*. Of course the whole passage is ironical.

11. 324, 325. *κυκώμενος . . . θύων . . . μορμύρων*. Notice the consecutive participles, by which the several parts of the action are brought before the mind in rapid succession. Jelf, § 706. 1.

1. 325. *μορμύρων ἀφρῶ*. Cp. 18. 402, 403, *περὶ δὲ ρόος Ὀκεανοῖο Ἀφρῶ μορμύρων ῥέεν ἄσπετος*.

1. 327. *κατὰ δ' ἤρεε Πηλείωνα*, 'and was for laying low the son of Peleus.'

1. 331. *κυλλοπόδιον*, 'crook-footed god (*κυλλός*, *πούς*).'

11. 331, 332. *ἄντα . . . εἶναι*. 'The most natural sense is (with irony) "We thought it was against *you* that the eddying Xanthus was arrayed in fight; (but it seems we were mistaken, for you are not acting as an adversary)."' Paley.

1. 334. *ἀργεστᾶο*, 'clear,' 'bright.' Cp. *Notus albus*: 11. 305, 306, *ὥς ὅποτε νέφεα Ζέφυρος στυφελίξῃ Ἀργεστᾶο Νότοιο, βαθείῃ λαίλαπι τύπτων*.

1. 335. *εἴσομαι*, sc. *εἴμι*. Sch. *πορεύσομαι*.

1. 336. *ἀπὸ . . . κῆαι*, sc. by bringing the flames which Hephaestus is to send.

1. 337. *κακόν*, 'fatal.'

*παρ' ὄχθας*, 'along the banks,' implying motion.

1. 338. *αὐτόν*, the river.

1. 339. *μειλιχίοις*, 'coaxing.' Cp. 17. 431, *πολλὰ δὲ μελιχίοισι (sc. ἔπεισι) προσηύδα, πολλὰ δ' ἀρεῖῃ*.

1. 341. *σχεῖν*. Infinitive with imperative force, mostly found (Monro, II. 1. p. 39) where an imperative precedes, the infinitive serving to carry on or complete the command.

1. 342. *τιτύσκετο*, 'made ready.'

*θεσπιδαῖς*, 'fiercely blazing.' Cp. 12. 177, *πάντῃ γὰρ περὶ τεῖχος δρώρει θεσπιδαῖς πῦρ*.

1. 344. *κατ' αὐτόθ'*. Wolf's emendation for *κατ' αὐτόν*, there being nothing to which *αὐτόν* can refer. Cp. *supr.* 236: 10. 273, *λιπέτην δὲ κατ' αὐτόθι πάντας ἀρίστους*.

1. 346. *ὀπωρινός*, 'in harvest-tide.'

1. 347. *μιν*, sc. *τὴν ἀλωήν*.

1. 351. *λωτός*. Cp. Od. 4. 603, *ᾧ ἔνι μὲν λωτὸς πολὺς, ἐν δὲ κύπειρον*.

1. 353. οἱ κατὰ δίνας, sc. ὄντες.
1. 356. ἴς ποταμοῖο, 'the mighty river.' Cp. 13. 770, ποῦ τοι Διήφορος τε βίη θ' Ἑλένοιο ἀνακτος.
1. 358. ὦδε, 'as thou art,' 'thus.'
1. 360. τί μοι . . . , 'what have I to do with, what part have I in . . . ?' Cp. Eur. Hipp. 224, τί κυνηγεσίων καὶ σοὶ μελέτης;
1. 363. μελδόμενος, 'melting,' in a medial sense. Paley.
1. 364. ἀμβολάδην, 'throwing up the water.' Cp. Hdt. 4. 181, τηνικαῦτα δὲ (τὸ ὕδωρ) ζέει ἀμβολάδην.
- ξύλα κάγκανα, 'fire wood.' Cp. Od. 18. 308, περὶ δὲ ξύλα κάγκανα θῆκαν.
1. 366. οὐδ' ἔθελε, 'nor durst he.' Cp. Od. 3. 120, 121, ἔνθ' οὔτις ποτὲ μῆτιν ὁμοιωθήμεναι ἄντην ἠθέλ'.
1. 369. κῆδειν, sc. ὥστε κῆδειν, the infinitive denoting the purpose. Cp. Od. 21. 67-69, οἱ τότε δῶμα Ἐχράετ' ἐσθιέμεν καὶ πινέμεν ἐμμενὲς αἰεὶ Ἀνδρὸς ἀποικοινομένοιο πολὺν χρόνον.
1. 370. ἐξ ἄλλων, 'prae ceteris.'
1. 380. στυφελίζειν, 'misuse,' 'maltreat.'
1. 381. θεσπιδαῖς. Cp. *supr.* 342.
1. 382. κατέσσυτο, 'streamed along.'
1. 386. ἄητο, 'wavered.' Cp. Aesch. Cho. 391, πάροιθεν δὲ πρῶρας δριμύς ἄηται κραδίας θυμός.
1. 392. ῥινοτόρος, 'piercer of shields.'
1. 394. κυνάμναι, 'impudent fly.'
1. 395. θάρσος. Cp. 17. 570, καὶ οἱ μῆις θάρσος ἐνὶ στήθεσσιν ἐνῆκεν.
1. 396. Cp. 5. 855-857, δεύτερος αὖθ' ὤρματο βοὴν ἀγαθὸς Διομήδης Ἐγχεῖ χαλκείῳ ἐπέρισε δὲ Παλλὰς Ἀθήνη Νείατον ἐς κενεῶνα, ὅθι ζωννύσκετο μίτρην.
1. 403. λίθον, κ.τ.λ. Cp. Verg. Aen. 12. 896, *saxum circumspicit ingens, Saxum antiquum ingens campo quod forte jacebat, Limes agro positus, litem ut discerneret arvis.*
1. 407. ἐπέσχε, 'lay over.' Cp. note, *supr.* 244.
- πέλεθρα, 'roods.'
1. 412. ἐρινύας, 'vengeful curses.'
1. 415. πάλιν τρέπεν, 'turned away.' Cp. 13. 3, αὐτὸς δὲ πάλιν πρέπεν ὅσσε φαεινῶ.
1. 417. μόγις δ' ἐσαγείρετο θυμόν, 'and scarce could he collect his spirit.' Cp. 15. 240, νεόν δ' ἐσαγείρετο θυμόν.
1. 420. ἀτρυτώνη, 'unwearied maid.'
1. 428. τοιοῦτοι νῦν πάντες . . . εἶεν, 'would all were such.' Cp. 16. 847, τοιοῦτοι δ' εἴ πέρ μοι ἐείκοσιν ἀντεβόλησαν.
1. 429. ὅτ' . . . μαχοίαιτο. The optative in the second clause is attracted to εἶεν. Cp. 18. 464, 465, εἰ γάρ μιν θανάτοιο δυσχερές ὦδε δυναίμην νόσφιν ἀποκρῦψαι, ὅτε μιν μόρος αἰνὸς ἰκάνοι.



1. 436. διέσταμεν, 'stand apart.'

1. 438. χαλκοβατές, 'with floor of bronze.' 'The "firmament," according to primitive ideas, was a solid metallic vault, on the outside of which was the abode of the gods.' Paley.

1. 440. ἐπεὶ . . . οἶδα. Cp. 13. 355, ἀλλὰ Ζεὺς πρότερος γεγόνει καὶ πλείονα ἤδη.

πλείονα οἶδα, sc. I have greater experience.

1. 441. ἔχες, sc. εἶχες. The imperfect is used for the present, when the thought which the sentence expresses is not taken merely as an indefinite proposition, true at the present moment, but is referred in the speaker's mind to some time past. Jelf, § 398. 4. Cp. 16. 29, σὺ δ' ἀμήχανος ἔπλεν, 'Αχιλλεῦ.

1. 442. ἀμφίς, 'about,' 'around.' Cp. 14. 274, μάρτυροι ὥς οἱ ἔνερθε θεοὶ Κρόνον ἀμφὶς ἔοντες: Od. 6. 266, καλὸν Ποσειδῆιον ἀμφὶς Paley, 'concerning'?

1. 444. παρ Διός, 'from the house of Zeus.' Cp. 2. 786, 787, Τρῳσὶν δ' ἄγγελος ἦλθε ποδῆνεμος ὠκέα Ἴρις παρ Διὸς αἰγίοχοιο σὺν ἀγγελίῃ ἀλεγεινῇ. Lord Derby translates, 'by Jove's command.'

θητεύσαμεν. Cp. 7. 452, 453, τοῦ δ' ἐπιλήσονται τὸ ἐγὼ καὶ Φοῖβος Ἀπόλλων Ἥρω Λαομέδοντι πολίσσαμεν ἀθλήσαντες.

1. 445. μισθῷ ἐπὶ ῥητῷ, 'for a fixed payment.' Cp. 10. 303, 304, τίς κέν μοι τόδε ἔργον ὑποσχόμενος τελέσειεν Δῶρῳ ἐπὶ μεγάλῳ;

1. 448. Φοῖβε, σὺ δ'. Cp. 1. 282, Ἀτρεΐδῃ, σὺ δὲ παῦε τεὸν μένος. Jelf, § 479. 5.

1. 449. κνημοῖσι, 'knolls.'

1. 450. μισθοῖο τέλος, 'the end of our hired labour,' or, 'the payment of our wage.'

πολυγηθές, 'ever gay.'

1. 451. ἐξέφερον, 'brought round.'

τότε . . . ἅπαντα. Cp. Hor. C. 3. 3. 21, *ex quo destituit deos Mercede pacta Laomedon*.

1. 454. περάαν, 'send for sale,' 'export.' Cp. *supr.* 40: 22. 45, κτείων καὶ περνὰς νήσων ἐπὶ τηλεδαπῶν.

1. 455. στεῦτο, 'threatened,' 'pledged himself.'

ἀπολεψέμεν. 'Cutting off the nose and the ears was a punishment reserved for slaves.' Arnold.

1. 460. πρόχῃ κακῶς, 'bent low in misery.'

αἰδοίης, 'tender.'

1. 464. φύλλοισιν ζοικότες. Cp. 6. 146, οἷη περ φύλλων γενεή, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν: Ar. Av. 686, φύσιν ἄνδρες ἀμανρόβιοι, φύλλων γενεᾷ προσόμοιοι.

1. 465. ἑαφλεγές, 'full of fire.'

ἄρούρης καρπὸν ἔδοντες. Cp. 6. 142, εἰ δὲ τίς ἔσσι βροτῶν, οἱ ἄρούρης καρπὸν ἔδουσιν.

1. 467. αὐτοί, 'alone.'
1. 468. πάλιν. Cp. note, *supr.* 415.
1. 471. ἀγροτέρη, 'huntress.'
1. 473. μέλεον, 'sorry.'
1. 480. ἰοχέαιραν, 'the Archer.'
1. 481. κύον ἀδδεές, 'audacious hound.'
1. 483. λεόντα, sc. λείαναν, as being a goddess of sudden death. II.
17. 133, ἐστήκειν ὥς τις τε λέων περὶ οἴσι τέκεσσιν, we should also expect to find the feminine. Arnold there says, 'Λέων serves to designate the species without distinction of male and female . . . in Homer's time the feminine λεία did not yet exist.'
1. 487. εἰ δ' ἐθέλεις. We must here supply, 'be it so.' Jelf. § 860. 3. c. Cp. 20. 213, 214, εἰ δ' ἐθέλεις καὶ ταῦτα δαήμεναι, ὅφρ' εὖ εἰδῆς Ἡμέτερην γενεήν.
- πολέμοιο, partitive genitive.
1. 492. ἐντροπαλιζομένην, 'oft turning around.' Cp. 17. 109, ἐντροπαλιζόμενος (*turning to bay*) ὥς τε λῖς ἡϋγένειος.
- ταχέες, 'in quick succession.' Cp. 23. 287, ταχέες δ' ἰππῆες ἔγερθεν.
1. 495. τῆγε, sc. the dove. Paley refers it to Artemis.
1. 501. εὐχεσθαι, infinitive for imperative. Cp. note, *supr.* 341.
1. 502. τόξα, 'bow and arrows.'
1. 504. πάλιν κίε, 'went away from.' Cp. 18. 138, ὥς ἄρα φωνήσασα πάλιν τράπεθ' υἱὸς ἔηος.
1. 507. ἀμβρόσιος, 'lovely.'
1. 510. Not found in the best Manuscripts. Cp. 5. 374.
1. 511. κελαδινή, 'loud-shouter,' from the noise of the chase. Cp.
9. 547, ἡ δ' ἀμφ' αὐτῷ θῆκε πολὺν κέλαδον καὶ αὐτήν.
1. 512. στυφέλιξε, 'misused.'
1. 513. ἐφῆπται, 'are made fast to.'
1. 516. μέμβλετο, sc. μεμέλετο. Cp. 19. 343, Ἥ νύ τοι οὐκέτι πάγχυ μετὰ φρεσὶ μέμβλετ' Ἀχιλλεύς;
1. 520. κελαινεφεῖ, 'god of the dark clouds.'
1. 526. γέρων, 'ancient.'
- θείου ἐπὶ πύργου, 'on the wall divine.' Πύργος signifies 'a wall with turrets.' Cp. Od. 6. 262, 263, ἣν πέρι (πόλιν) πύργος Ὑψηλός.
1. 528. πεφυζότες, 'in wild confusion.'
1. 530. ἀγακλειτούς, 'valorous.'
1. 533. λοίγι' ἔσεσθαι, 'there will be mischief.'
1. 535. ἐπανθέμεναι, 'put to.' Cp. 5. 751, ἡμὲν ἀνακλῖναι πυκινὸν νέφος ἡδ' ἐπιθεῖναι.
- σανίδας πυκινῶς ἀραρυίας. Cp. Od. 2. 344, κληῖσταί δ' ἔπεσαν σανίδες πυκινῶς ἀραρυῖαι.
1. 536. οὖλος ἀνὴρ, 'the destroyer.'
- ἄληται, 'salial.'

1. 538. τεύξαν φάος, 'wrought light and safety.' 'There seems to be the double idea; of the streak of light gleaming through the opening gates, emblematical of safety to the routed troops.' Dart. Lord Derby renders, 'let in the light.' Cp. 6. 5, 6, Αἶας δὲ πρῶτος Τελαμώνιος, ἔρκος Ἀχαιῶν, Τρώων ῥῆξε φάλαγγα, φύως δ' ἐτάροισιν ἔθηκεν.

1. 541. καρχαλέοι, 'rough.' Cp. Verg. G. 3. 434, *asperque siti atque exterritus aestu*.

1. 542. σφεδανόν, 'vehemently.'

1. 546. φῶτ', 'a warrior.' Cp. 4. 194, φῶτ' Ἀσκληπιοῦ υἱὸν ἀμύμονος ἱητήρος.

1. 549. κεκλιμένος, 'resting against.' Cp. 3. 135, ἀσπίσι κεκλιμένοι.

1. 551. πόρφυρε, 'was darkly troubled.' Cp. Od. 4. 427, πολλὰ δέ μοι κραδίη πόρφυρε κύντι. The metaphor is borrowed from the sea. Cp. 14. 16, ὥς δ' ὅτε πορφύρῃ πέλαγος μέγα κύματι κωφῶ.

1. 555. καὶ ὧς, 'none the less.'

ἀνάγκιδα δειροτομήσει, 'will cut off my craven head.'

1. 558. πεδίον Ἰλίου, sc. the upper part of the πεδίον Σκαμάνδριον. Cp. 2. 465.

1. 560. ποταμοῖο. For the genitive, cp. 6. 508, εἰωθὼς λούεσθαι ἑϋρρείος ποταμοῖο.

1. 561. ἰδρῶ ἀποψυχθεῖς, 'having dried from myself the sweat.' Cp. 11. 621, τοῖ δ' ἰδρῶ ἀπεψύχοντο χιτώνων, where the Sch. remarks, πρὸς ἀνεμον ἐπιστραφέντες τὸν ἰδρῶτα ἐξηραίνοντο.

1. 563. μή, 'I fear lest.'

1. 564. μάρψῃ, 'catch.' Cp. 22. 201, ὥς ὁ τὸν οὐ δύνατο μάρψαι ποσίν, οὐδ' ὃς ἀλύξαι.

1. 565. ἔσται, 'will it be possible.'

1. 567. εἰ δέ, 'but what if.' The second member of the sentence is suppressed owing to the agitation in the speaker's mind.

1. 571. ἀλείς, 'gathered up.'

1. 575. φοβεῖται, 'flees affrighted.' Cp. 16. 294, 295, τοῖ δ' ἐφόβηθεν Τρῶες θεσπεσίῳ ὁμάδῳ: Od. 16. 163, κνυζηθμῶ δ' ἐτέρωσε διὰ σταθμοῖο φόβηθεν.

1. 576. φθάμενος, 'too quick for it,' 'anticipating its attack.' Cp. 5. 119, ὅς μ' ἔβαλε φθάμενος καὶ ἐπεύχεται.

1. 577. περὶ δουρί, sc. spiked by the lance still remaining in the wound. Cp. 13. 441, ἐρικρόμενος περὶ δουρί: 570, σπόμενος περὶ δουρί.

1. 578. ἀλκῆς, 'from its valour.' The Homeric usage of this word does not appear to be that of *battle, combat*. Cp. 13. 116, μεθίετε θούριδος ἀλκῆς.

1. 581. πρόσθε, 'in front of him.'

1. 584. ἀγερώχων, 'princely.'

1. 585. ἐπ' αὐτῇ, 'over it.'

l. 587. πρόσθε, 'in defence of.' Cp. 16. 833, 834, τάων δὲ πρόσθ' Ἑκτορος ὤκέες ἵπποι Ποσσὶν ὀρωρέχεται πολεμίζειν.

l. 594. θεοῦ δ' ἡρύκακε δῶρα, sc. the armour made by Hephaestus. Cp. 20. 268, χρυσὸς γὰρ ἡρύκακε, δῶρα θεοῖο.

l. 595. ὤρμήσατ', 'sprang upon.'

l. 600. αὐτῷ, 'viz. Ἀχιλλῇ. Of course it may also mean *ipsi Agenori similis*.' Paley. Jelf (§ 601. 1) appears to include it under the head of *dativus incommodi*, sc. αὐτῷ ἔστη, 'stood up against him.' Cp. 22. 85, μηδὲ πρόμος ἵστασο τούτῳ. I prefer '*ipsi*,' comparing 23. 66.

l. 602. διώκετο. For this use of the middle voice, cp. Od. 18. 8, ὃς ῥ' ἐλθὼν Ὀδυσῆα διώκετο οἷο δόμοιο.

l. 603. τρέψας. The verb is here used intransitively. Cp. 16. 657, ἐς δίφρον δ' ἀναβὰς φύγαδ' ἔτραπε, where the Sch. unnecessarily supplies ἵππους.

ll. 609, 610. πεφεύγοι . . . ἔθαν'. The optative expresses possibility, the indicative certainty.

l. 611. σαώσαι, agreeing with γούνα, 'brought safely.' Cp. 19. 401. 402, ἄλλως δὴ φράζεσθε σαωσέμεν ἡνιοχῆα Ἀψ Δαναῶν ἐς ὄμιλον: 17. 452, 453, ὄφρα καὶ Αὐτομέδοντα σαώσεται ἐκ πολέμοιο Νῆας ἐπὶ γλαφυράς.



July, 1880.

# BOOKS

PRINTED AT

The Clarendon Press, Oxford,

AND PUBLISHED FOR THE UNIVERSITY BY

HENRY FROWDE,

AT THE OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,

7 PATERNOSTER ROW, LONDON.

## LEXICONS, GRAMMARS, &c.

- A Greek-English Lexicon**, by Henry George Liddell, D.D., and Robert Scott, D.D. *Sixth Edition.* 4to. cloth, 11. 16s.
- A Greek-English Lexicon**, abridged from the above, chiefly for the use of Schools. *Eighteenth Edition, carefully revised throughout.* 1879. square 12mo. cloth, 7s. 6d.
- A copious Greek-English Vocabulary**, compiled from the best authorities. 1850. 24mo. bound, 3s.
- Graecae Grammaticae Rudimenta in usum Scholarum.** Auctore Carolo Wordsworth, D.C.L. *Nineteenth Edition, 1877.* 12mo. cloth, 4s.
- A Practical Introduction to Greek Accentuation**, by H. W. Chandler, M.A. 1862. 8vo. cloth, 10s. 6d.
- Scheller's Lexicon of the Latin Tongue**, with the German explanations translated into English by J. E. Riddle, M.A. fol. cloth, 11. 15.
- A Latin Dictionary**, founded on Andrews' Edition of Freund's Latin Dictionary. Revised, enlarged, and in great part re-written, by Charlton T. Lewis, Ph.D., and Charles Short, LL.D. 4to. cloth, 11. 11s. 6d.
- A Practical Grammar of the Sanskrit Language**, arranged with reference to the Classical Languages of Europe, for the use of English Students. By Monier Williams, M.A. *Fourth Edition.* 8vo. cloth, 15s.
- A Sanskrit English Dictionary**, Etymologically and Philologically arranged, with special reference to Greek, Latin, German, Anglo-Saxon, English, and other cognate Indo-European Languages. By Monier Williams, M.A., Boden Professor of Sanskrit. 1872. 4to. cloth, 41. 14s. 6d.
- An Icelandic-English Dictionary**, based on the MS. collections of the late R. Cleasby. Enlarged and completed by G. Vigfusson. With an Introduction, and Life of R. Cleasby, by G. Webbe Dasent, D.C.L. 4to. cloth, 31. 7s.
- An Etymological Dictionary of the English Language**, arranged on an Historical basis. By W. W. Skeat, M.A. To be completed in Four Parts. Parts I—III., 4to. 10s. 6d. each.  
Part IV. *In the Press.*

## GREEK CLASSICS.

**Aeschylus: Tragoediae et Fragmenta, ex recensione Guil. Dindorfii.** *Second Edition*, 1851. 8vo. *cloth*, 5s. 6d.

**Sophocles: Tragoediae et Fragmenta, ex recensione et cum commentariis Guil. Dindorfii.** *Third Edition*, 2 vols. 1860. fcap. 8vo. *cloth*, 14. 1s.

Each Play separately, *limp*, 2s. 6d.

The Text alone, printed on writing paper, with large margin, royal 16mo. *cloth*, 8s.

The Text alone, square 16mo. *cloth*, 3s. 6d.

Each Play separately, *limp*, 6d. (See also page 11.)

**Sophocles: Tragoediae et Fragmenta cum Annotatt. Guil. Dindorfii.** Tomi II. 1849. 8vo. *cloth*, 10s.

The Text, Vol. I. 5s. 6d. The Notes, Vol. II. 4s. 6d.

**Euripides: Tragoediae et Fragmenta, ex recensione Guil. Dindorfii.** Tomi II. 1834. 8vo. *cloth*, 10s.

**Aristophanes: Comoediae et Fragmenta, ex recensione Guil. Dindorfii.** Tomi II. 1835. 8vo. *cloth*, 11s.

**Aristoteles; ex recensione Immanuelis Bekkeri.** Accedunt Indices Sylburgiani. Tomi XI. 1837. 8vo. *cloth*, 2l. 10s.

The volumes may be had separately (except Vol. IX.), 5s. 6d. each.

**Aristotelis Ethica Nicomachea, ex recensione Immanuelis Bekkeri.** Crown 8vo. *cloth*, 5s.

**Demosthenes: ex recensione Guil. Dindorfii.** Tomi IV. 1846. 8vo. *cloth*, 1l. 1s.

**Homerus: Ilias, ex rec. Guil. Dindorfii.** 1856. 8vo. *cloth*, 5s. 6d.

**Homerus: Odyssea, ex rec. Guil. Dindorfii.** 1855. 8vo. *cloth*, 5s. 6d.

**Plato: The Apology, with a revised Text and English Notes, and a Digest of Platonic Idioms, by James Riddell, M.A.** 1878. 8vo. *cloth*, 8s. 6d.

**Plato: Philebus, with a revised Text and English Notes, by Edward Poste, M.A.** 1860. 8vo. *cloth*, 7s. 6d.

**Plato: Sophistes and Politicus, with a revised Text and English Notes, by L. Campbell, M.A.** 1866. 8vo. *cloth*, 18s.

**Plato: Theaetetus, with a revised Text and English Notes, by L. Campbell, M.A.** 1861. 8vo. *cloth*, 9s.

**Plato: The Dialogues, translated into English, with Analyses and Introductions. By E. Jowett, M.A., Master of Balliol College, and Regius Professor of Greek, A new Edition in five volumes.** 1875. Medium 8vo. *cloth*, 3l. 10s.

THE HOLY SCRIPTURES.

**The Holy Bible in the Earliest English Versions**, made from the Latin Vulgate by John Wycliffe and his followers: edited by the Rev. J. Forshall and Sir F. Madden. 4 vols. 1850. royal 4to. *cloth*, 3l. 3s.

**The New Testament in English**, according to the Version by John Wycliffe, about A.D. 1380, and Revised by John Purvey, about A.D. 1388. *Reprinted from the above*. With Introduction and Glossary by W. W. Skeat, M.A. 1879. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 6s.

**The Holy Bible**: an exact reprint, page for page, of the Authorized Version published in the year 1611. Demy 4to. *half bound*, 1l. 1s.

**Novum Testamentum Graece**. Edidit Carolus Lloyd, S.T.P.R., necnon Episcopus Oxoniensis. 18mo. *cloth*, 3s.

The same on writing paper, small 4to. *cloth*, 10s. 6d.

**Novum Testamentum Graece juxta Exemplar Millianum**. 18mo. *cloth*, 2s. 6d.

The same on writing paper, small 4to. *cloth*, 9s.

**Evangelia Sacra Graece**. fcap. 8vo. *limp*, 1s. 6d.

**Vetus Testamentum ex Versione Septuaginta Interpretum** secundum exemplar Vaticanum Romae editum. Accedit potior varietas Codicis Alexandrini. *Editio Altera*. Tomi III. 1875. 18mo. *cloth*, 18s.

ECCLESIASTICAL HISTORY, &c.

**Baedae Historia Ecclesiastica**. Edited, with English Notes, by G. H. Moberly, M.A. 1869. crown 8vo. *cloth*, 10s. 6d.

**Chapters of Early English Church History**. By William Bright, D.D. 8vo. *cloth*, 12s.

**Eusebius' Ecclesiastical History**, according to the Text of Burton. With an Introduction by William Bright, D.D. Crown 8vo. *cloth*, 8s. 6d.

**Socrates' Ecclesiastical History**, according to the Text of Hussey. With an Introduction by William Bright, D.D. Crown 8vo. *cloth*, 7s. 6d.

ENGLISH THEOLOGY.

**Butler's Analogy**, with an Index. 8vo. *cloth*, 5s. 6d.

**Butler's Sermons**. 8vo. *cloth*, 5s. 6d.

**Hooker's Works**, with his Life by Walton, arranged by John Keble, M.A. *Sixth Edition*, 3 vols. 1874. 8vo. *cloth*, 1l. 11s. 6d.

**Hooker's Works**; the text as arranged by John Keble, M.A. 2 vols. 1875. 8vo. *cloth*, 11s.

**Pearson's Exposition of the Creed**. Revised and corrected by E. Burton, D.D. *Sixth Edition*, 1877. 8vo. *cloth*, 10s. 6d.

**Waterland's Review of the Doctrine of the Eucharist**, with a Preface by the present Bishop of London. 1868. crown 8vo. *cloth*, 6s. 6d.

## ENGLISH HISTORY.

**A History of England.** Principally in the Seventeenth Century. By Leopold Von Ranke. 6 vols. 8vo. *cloth*, 3*l.* 3*s.*

**Clarendon's** (Edw. Earl of) *History of the Rebellion and Civil Wars in England.* To which are subjoined the Notes of Bishop Warburton. 7 vols. 1849. medium 8vo. *cloth*, 2*l.* 10*s.*

**Clarendon's** (Edw. Earl of) *History of the Rebellion and Civil Wars in England.* 7 vols. 1839. 18mo. *cloth*, 1*l.* 1*s.*

**Freeman's** (E. A.) *History of the Norman Conquest of England: its Causes and Results.* *In Six Volumes.* 8vo. *cloth*, 5*l.* 9*s.* 6*d.*

Vol. I. and II. together, *Third Edition*, 1877. 1*l.* 16*s.*

Vol. III. *Second Edition*, 1874. 1*l.* 1*s.*

Vol. IV. *Second Edition*, 1875. 1*l.* 1*s.*

Vol. V. 1876. 1*l.* 1*s.*

Vol. VI. Index, 1879. 10*s.* 6*d.*

**Rogers's History of Agriculture and Prices in England, A.D. 1259—1793.** Vols. I. and II. (1259—1400). 8vo. *cloth*, 2*l.* 2*s.*  
Vols. III. and IV. *in the Press.*

## MATHEMATICS, PHYSICAL SCIENCE, &amp;c.

**An Account of Vesuvius,** by John Phillips, M.A., F.R.S., Professor of Geology, Oxford. 1869. Crown 8vo. *cloth*, 10*s.* 6*d.*

**Treatise on Infinitesimal Calculus.** By Bartholomew Price, M.A., F.R.S., Professor of Natural Philosophy, Oxford.

Vol. I. Differential Calculus. *Second Edition*, 1858. 8vo. *cloth*, 14*s.* 6*d.*

Vol. II. Integral Calculus, Calculus of Variations, and Differential Equations. *Second Edition*, 1865. 8vo. *cloth*, 18*s.*

Vol. III. Statics, including Attractions; Dynamics of a Material Particle. *Second Edition*, 1868. 8vo. *cloth*, 16*s.*

Vol. IV. Dynamics of Material Systems; together with a Chapter on Theoretical Dynamics, by W. F. Donkin, M.A., F.R.S. 1862. 8vo. *cloth*, 16*s.*

## MISCELLANEOUS.

**An Introduction to the Principles of Morals and Legislation.** By Jeremy Bentham. Crown 8vo. *cloth*, 6*s.* 6*d.*

**Bacon's Novum Organum,** edited, with English Notes, by G. W. Kitchin, M.A. 1855. 8vo. *cloth*, 9*s.* 6*d.* See also page 15.

**Bacon's Novum Organum,** translated by G. W. Kitchin, M.A. 1855. 8vo. *cloth*, 9*s.* 6*d.*

**Smith's Wealth of Nations.** A new Edition, with Notes, by J. E. Thorold Rogers, M.A. 2 vols. 8vo. *cloth*, 21*s.*

**The Student's Handbook to the University and Colleges of Oxford.** *Fifth Edition.* Extra fcap. 8vo. *cloth*, 2*s.* 6*d.*



## Clarendon Press Series.

The Delegates of the Clarendon Press having undertaken the publication of a series of works, chiefly educational, and entitled the **Clarendon Press Series**, have published, or have in preparation, the following.

*Those to which prices are attached are already published; the others are in preparation.*

### I. ENGLISH.

**A First Reading Book.** By Marie Eichens of Berlin; and edited by Anne J. Clough. Ext. fcap. 8vo. *stiff covers, 4d.*

**Oxford Reading Book, Part I.** For Little Children. Ext. fcap. 8vo. *stiff covers, 6d.*

**Oxford Reading Book, Part II.** For Junior Classes. Ext. fcap. 8vo. *stiff covers, 6d.*

**An Elementary English Grammar and Exercise Book.** By O. W. Tancock, M.A., Head Master of Norwich School. Ext. fcap. 8vo. *1s. 6d.*

**An English Grammar and Reading Book, for Lower Forms in Classical Schools.** By the same Author. *Third Edition.* Ext. fcap. 8vo. *cloth, 3s. 6d.*

**Typical Selections from the best English Writers, with Introductory Notices.** *Second Edition*, in Two Volumes. Extra fcap. 8vo. *cloth, 3s. 6d. each.*

**The Philology of the English Tongue.** By J. Earle, M.A., formerly Fellow of Oriel College, and Professor of Anglo-Saxon, Oxford. *Third Edition.* Ext. fcap. 8vo. *cloth, 7s. 6d.*

**A Book for Beginners in Anglosaxon.** By John Earle, M.A., Professor of Anglosaxon, Oxford. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. *cloth, 2s. 6d.*

**An Anglo-Saxon Reader, in Prose and Verse, with Grammatical Introduction, Notes, and Glossary.** By Henry Sweet, M.A. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. *cloth, 8s. 6d.*

**The Ormulum; with the Notes and Glossary of Dr. R. M. White.** Edited by R. Holt, M.A. 2 vols. Extra fcap. 8vo. *cloth, 21s.*

**Specimens of Early English.** A New and Revised Edition. With Introduction, Notes, and Glossarial Index. By R. Morris, LL.D., and W. W. Skeat, M.A.

Part I. *In the Press.*

Part II. From Robert of Gloucester to Gower (A.D. 1298 to A.D. 1293). Extra fcap. 8vo. *cloth, 7s. 6d.*

**Specimens of English Literature, from the 'Ploughmans Crede' to the 'Shepheardes Calender' (A.D. 1394 to A.D. 1579).** With Introduction, Notes, and Glossarial Index. By W. W. Skeat, M.A. *Second Edition.* Ext. fcap. 8vo. *cloth, 7s. 6d.*

**The Vision of William concerning Piers the Plowman**, by William Langland. Edited, with Notes, by W. W. Skeat, M.A. *Third Edition*. Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Chaucer. The Prioresses Tale; Sire Thopas; The Monkes Tale; The Clerkes Tale; The Squieres Tale, &c.** Edited by W. W. Skeat, M.A. *Second Edition*. Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Chaucer. The Tale of the Man of Lawe; The Pardoner's Tale; The Second Nonnes Tale; The Chanouns Yemannes Tale.** By the same Editor. *Second Edition*. Extra fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Old English Drama. Marlowe's Tragical History of Doctor Faustus, and Greene's Honourable History of Friar Bacon and Friar Bungay.** Edited by A. W. Ward, M.A., Professor of History and English Literature in Owens College, Manchester. Extra fcap. 8vo. cloth, 5s. 6d.

**Marlowe. Edward II.** With Notes, &c. By O. W. Tancock, M.A., Head Master of Norwich School. Extra fcap. 8vo. cloth, 3s.

**Shakespeare. Hamlet.** Edited by W. G. Clark, M.A., and W. Aldis Wright, M.A. Extra fcap. 8vo. stiff covers, 2s.

**Shakespeare. Select Plays.** Edited by W. Aldis Wright, M.A. Extra fcap. 8vo. stiff covers.

The Tempest, 1s. 6d.

As You Like It, 1s. 6d.

Julius Cæsar, 2s.

King Lear, 1s. 6d.

A Midsummer Night's Dream, 1s. 6d.

Coriolanus, 2s. 6d.

Richard the Third. *In the Press.*

(For other Plays, see p. 7.)

**Milton. Areopagitica.** With Introduction and Notes. By J. W. Hales, M.A. *Second Edition*. Extra fcap. 8vo. cloth, 3s.

**Bunyan. Holy War, Life and Death of Mr. Badman.** Edited by E. Venables, M.A. *In Preparation.* (See also p. 7.)

**Addison. Selections from Papers in the Spectator.** With Notes. By T. Arnold, M.A., University College. Extra fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Burke. Four Letters on the Proposals for Peace with the Regicide Directory of France.** Edited, with Introduction and Notes, by E. J. Payne, M.A. Extra fcap. 8vo. cloth, 5s. See also page 7.

*Also the following in paper covers.*

**Goldsmith. Deserted Village.** 2d.

**Gray. Elegy, and Ode on Eton College.** 2d.

**Johnson. Vanity of Human Wishes.** With Notes by E. J. Payne, M.A. 4d.

**Keats. Hyperion, Book I.** With Notes by W. T. Arnold, B.A. 4d.

**Milton.** With Notes by R. C. Browne, M.A.

Lycidas, 3d.

L'Allegro, 3d. Il Penseroso, 4d.

Comus, 6d.

Samson Agonistes, 6d.

**Parnell. The Hermit.** 2d.

A SERIES OF ENGLISH CLASSICS

Designed to meet the wants of Students in English Literature; by the late J. S. BREWER, M.A., Professor of English Literature at King's College, London.

1. **Chaucer.** The Prologue to the Canterbury Tales; The Knights Tale; The Nonne Prestes Tale. Edited by R. Morris, LL.D. *Sixth Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d. See also p. 6.
2. **Spenser's Faery Queene.** Books I and II. By G. W. Kitchin, M.A. Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d. each.
3. **Hooker.** Ecclesiastical Polity, Book I. Edited by R. W. Church, M.A., Dean of St. Paul's. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 2s.
4. **Shakespeare.** Select Plays. Edited by W. G. Clark, M.A., and W. Aldis Wright, M.A. Extra fcap. 8vo. *stiff covers.*  
 I. The Merchant of Venice. 1s. II. Richard the Second. 1s. 6d.  
 III. Macbeth. 1s. 6d. (For other Plays, see p. 6.)
5. **Bacon.**  
 I. Advancement of Learning. Edited by W. Aldis Wright, M.A. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.  
 II. The Essays. With Introduction and Notes. By J. R. Thursfield, M.A.
6. **Milton.** Poems. Edited by R. C. Browne, M.A. In Two Volumes. *Fourth Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 6s. 6d.  
*Sold separately, Vol. I. 4s., Vol. II. 3s.*
7. **Dryden.** Stanzas on the Death of Oliver Cromwell; Astraea Redux; Annus Mirabilis; Absalom and Achitophel; Religio Laici; The Hind and the Panther. Edited by W. D. Christie, M.A., Trinity College, Cambridge. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.
8. **Bunyan.** The Pilgrim's Progress, Grace Abounding, and A Relation of his Imprisonment. Edited, with Biographical Introduction and Notes, by E. Venables, M.A., Precentor of Lincoln. Extra fcap. 8vo. cloth, 5s.
9. **Pope.** With Introduction and Notes. By Mark Pattison, B.D., Rector of Lincoln College, Oxford.  
 I. Essay on Man. *Sixth Edition.* Extra fcap. 8vo. *stiff covers*, 1s. 6d.  
 II. Satires and Epistles. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. *stiff covers*, 2s.
10. **Johnson.** Select Works. Lives of Dryden and Pope, and Rasselas. Edited by Alfred Milnes, B.A. (Lond.), late Scholar of Lincoln College, Oxford. Extra fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.
11. **Burke.** Edited, with Introduction and Notes, by E. J. Payne, M.A., Fellow of University College, Oxford.  
 I. Thoughts on the Present Discontents; the Two Speeches on America, etc. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.  
 II. Reflections on the French Revolution. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 5s. See also p. 6.
12. **Cowper.** Edited, with Life, Introductions, and Notes, by H. T. Griffith, B.A., formerly Scholar of Pembroke College, Oxford.  
 I. The Didactic Poems of 1782, with Selections from the Minor Pieces, A.D. 1779-1783. Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s.  
 II. The Task, with Tirocinium, and Selections from the Minor Poems, A.D. 1784-1799. Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s.

## II. LATIN.

- An Elementary Latin Grammar.** By John B. Allen, M.A.,  
Head Master of Perse Grammar School, Cambridge. *Third Edition.* Extra  
fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.
- A First Latin Exercise Book.** By the same Author.  
*Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.
- Anglice Reddenda, or Easy Extracts, Latin and English,**  
for Unseen Translation. By C. S. Jerram, M.A. Extra fcap. 8vo. cloth, 2s.
- Passages for Translation into Latin.** For the use of  
Pupils and others. Selected by J. Y. Sargent, M.A. *Fifth Edition.* Ext.  
fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.
- First Latin Reader.** By T. J. Nunns, M.A. *Third*  
*Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 2s.
- Second Latin Reader.** *In Preparation.*
- Caesar.** The Commentaries (for Schools). With Notes  
and Maps, &c. By C. E. Moberly, M.A., Assistant Master in Rugby School.  
1 *The Gallic War.* Extra fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.  
*The Civil War.* Extra fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.  
*The Civil War.* Book I. Extra fcap. 8vo. cloth, 2s.
- Cicero.** Selection of interesting and descriptive passages.  
With Notes. By Henry Walford, M.A. In Three Parts. *Third Edition.*  
Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.  
*Each Part separately, in limp cloth, 1s. 6d.*
- Cicero.** Select Letters (for Schools). With Notes. By the  
late C. E. Prichard, M.A., and E. R. Bernard, M.A. *Second Edition.* Extra  
fcap. 8vo. cloth, 3s.
- Cicero.** Select Orations (for Schools). With Notes. By  
J. R. King, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d. *Just Published.*
- Cornelius Nepos.** With Notes, by Oscar Browning, M.A.  
*Second Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.
- Livy.** Selections (for Schools). With Notes and Maps.  
By H. Lee Warner, M.A. *In Three Parts.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 1s. 6d. each.
- Ovid.** Selections for the use of Schools. With Introduc-  
tions and Notes, etc. By W. Ramsay, M.A. Edited by G. G. Ramsay, M.A.  
*Second Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 5s. 6d.
- Pliny.** Select Letters (for Schools). With Notes. By the  
late C. E. Prichard, M.A., and E. R. Bernard, M.A. *Second Edition.* Extra  
fcap. 8vo. cloth, 3s.
- 
- Catulli Veronensis Liber.** Iterum recognovit, apparatus  
criticum prolegomena appendices addidit, Robinson Ellis, A.M. 8vo. cloth, 16s.
- Catullus. A Commentary on Catullus.** By Robinson  
Ellis, M.A. Demy 8vo. cloth, 16s.
- Catulli Veronensis Carmina Selecta, secundum recog-  
nitionem Robinson Ellis, A.M.** Extra fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.



- Cicero de Oratore.** With Introduction and Notes. By A. S. Wilkins, M.A., Professor of Latin, Owens College, Manchester. Book I. Demy 8vo. *cloth*, 6s.
- Cicero's Philippic Orations.** With Notes. By J. R. King, M.A. *Second Edition*. Demy 8vo. *cloth*, 10s. 6d.
- Cicero. Select Letters.** With English Introductions, Notes, and Appendices. By Albert Watson, M.A., Fellow and Lecturer of Brasenose College, Oxford. *Second Edition*. Demy 8vo. *cloth*, 18s.
- Cicero. Select Letters (Text).** By the same Editor. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 4s.
- Cicero pro Cluentio.** With Introduction and Notes. By W. Ramsay, M.A. Edited by G. G. Ramsay, M.A., Professor of Humanity, Glasgow. *Second Edition*. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 3s. 6d.
- Horace.** With Introductions and Notes. By Edward C Wickham, M.A., Head Master of Wellington College.  
Vol. I. The Odes, Carmen Seculare, and Epodes. *Second Edition*. Demy 8vo. *cloth*, 12s.  
Also a small edition for Schools.
- Livy, Books I-X.** By J. R. Seeley, M.A., Regius Professor of Modern History, Cambridge. Book I. *Second Edition*. Demy 8vo. *cloth*, 6s.  
Also a small edition for Schools.
- Persius. The Satires.** With a Translation and Commentary. By John Conington, M.A. Edited by H. Nettleship, M.A. *Second Edition*. 8vo. *cloth*, 7s. 6d.
- Selections from the less known Latin Poets.** By North Pinder, M.A. Demy 8vo. *cloth*, 15s.
- Fragments and Specimens of Early Latin.** With Introduction and Notes. By John Wordsworth, M.A., Tutor of Brasenose College, Oxford. Demy 8vo. *cloth*, 18s.
- Tacitus. The Annals.** Books I—VI. With Essays and Notes. By T. F. Dallin, M.A., Tutor of Queen's College, Oxford. *Preparing*.
- A Manual of Comparative Philology,** as applied to the Illustration of Greek and Latin Inflections. By T. L. Papillon, M.A., Fellow of New College. *Second Edition*. Crown 8vo. *cloth*, 6s.
- The Roman Poets of the Augustan Age. Virgil.** By William Young Sellar, M.A., Professor of Humanity in the University of Edinburgh. 8vo. *cloth*, 14s.
- The Roman Poets of the Republic.** By the same Editor. *Preparing*.

### III. GREEK.

- A Greek Primer,** for the use of beginners in that Language. By the Right Rev. Charles Wordsworth, D.C.L., Bishop of St. Andrews. *Sixth Edition*. *Revised and Enlarged*. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 1s. 6d.
- Greek Verbs, Irregular and Defective;** their forms, meaning, and quantity; embracing all the Tenses used by Greek writers, with references to the passages in which they are found. By W. Veitch. *Fourth Edition*. Crown 8vo. *cloth*, 10s. 6d.

**The Elements of Greek Accentuation (for Schools):**  
abridged from his larger work by H. W. Chandler, M.A., Waynflete Professor  
of Moral and Metaphysical Philosophy, Oxford. Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

**A Series of Graduated Greek Readers:**

**First Greek Reader.** By W. G. Rushbrooke, M.L.,  
formerly Fellow of St. John's College, Cambridge, Second Classical Master  
at the City of London School. Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

**Second Greek Reader.** By A. J. M. Bell, M.A.  
Extra fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.

**Third Greek Reader.** *In Preparation.*

**Fourth Greek Reader; being Specimens of Greek  
Dialects.** With Introductions and Notes. By W. W. Merry, M.A.  
Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Fifth Greek Reader.** Part I, Selections from Greek  
Epic and Dramatic Poetry, with Introductions and Notes. By Evelyn  
Abbott, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.  
Part II. By the same Editor. *In Preparation.*

**The Golden Treasury of Ancient Greek Poetry; with Intro-  
ductory Notices and Notes.** By R. S. Wright, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 8s. 6d.

**A Golden Treasury of Greek Prose; with Introductory  
Notices and Notes.** By R. S. Wright, M.A., and J. E. L. Shadwell, M.A.  
Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Aeschylus. Prometheus Bound (for Schools).** With Notes.  
By A. O. Prickard, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s.

**Aeschylus. Agamemnon (for Schools), with Introduction  
and Notes** by Arthur Sidgwick, M.A., Lecturer at Corpus Christi College,  
Oxford; late Assistant Master at Rugby School, and Fellow of Trinity College,  
Cambridge.

**Aristophanes. In Single Plays, edited with English Notes,  
Introductions, &c.** By W. W. Merry, M.A. Extra fcap. 8vo.  
The Clouds, 2s. The Acharnians. *In the Press.*  
*Other plays will follow.*

**Arrian. Selections (for Schools).** With Notes. By J. S.  
Phillpotts, B.C.L., Head Master of Bedford School.

**Cebetis Tabula.** With Introduction and Notes by C. S.  
Jerram, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

**Euripides. Alcestis (for Schools).** By C. S. Jerram, M.A.  
Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

**Euripides. Helena (for Schools).** By the same Editor.  
*In Preparation.*

**Herodotus. Selections.** With Introduction, Notes, and  
Map. By W. W. Merry, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

**Homer. Odyssey, Books I-XII (for Schools).** By W. W.  
Merry, M.A. *Nineteenth Thousand.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.  
Book II, separately, 1s. 6d.

**Homer. Odyssey, Books XIII-XXIV (for Schools).** By  
the same Editor. Ext. fcap. 8vo. cloth, 5s.

- Homer.** *Iliad*. Book I (for Schools). By D. B. Monro, M.A., Vice-Provost of Oriel College, Oxford. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 2s.
- Lucian.** *Vera Historia* (for Schools). By C. S. Jerram, M.A. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 1s. 6d.
- Plato.** *Selections* (for Schools). With Notes. By B. Jowett, M.A., Regius Professor of Greek; and J. Purves, M.A. *In the Press*.
- Sophocles.** *In Single Plays, with English Notes, &c.* By Lewis Campbell, M.A., and Evelyn Abbott, M.A. Extra fcap. 8vo.  
Oedipus Rex, Oedipus Coloneus, Antigone, 1s. 9d. each.  
Ajax, Electra, Trachiniae, Philoctetes, 2s. each.
- Sophocles.** *Oedipus Rex: Dindorf's Text, with Notes* by the present Bishop of St. David's. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 1s. 6d.
- Theocritus** (for Schools). With Notes. By H. Kynaston (late Snow), M.A. *Third Edition*. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 4s. 6d.
- Xenophon.** *Easy Selections* (for Junior Classes). With a Vocabulary, Notes, and Map. By J. S. Phillpotts, B.C.L., and C. S. Jerram, M.A. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 3s. 6d.
- Xenophon.** *Selections* (for Schools). With Notes and Maps. By J. S. Phillpotts, B.C.L., Head Master of Bedford School. *Fourth Edition*. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 3s. 6d.
- Xenophon.** *Anabasis, Book II.* With Notes and Map. By C. S. Jerram, M.A. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 2s.
- 
- Aristotle's Politics.** By W. L. Newman, M.A., Fellow of Balliol College, Oxford.
- Demosthenes and Aeschines.** *The Orations on the Crown.* With Introductory Essays and Notes. By G. A. Simcox, M.A., and W. H. Simcox, M.A. Demy 8vo. *cloth*, 12s.
- Homer.** *Odyssey, Books I-XII.* Edited with English Notes, Appendices, &c. By W. W. Merry, M.A., and the late James Riddell, M.A. Demy 8vo. *cloth*, 16s.
- Homer.** *Odyssey, Books XIII-XXIV.* By S. H. Butcher, M.A., Fellow of University College, Oxford.
- Homer.** *Iliad.* With Introduction and Notes. By D. B. Monro, M.A., Vice-Provost of Oriel College, Oxford. *Preparing*.
- A Homeric Grammar.** By D. B. Monro, M.A. *In the Press*.
- Sophocles.** With English Notes and Introductions. By Lewis Campbell, M.A., Professor of Greek, St. Andrews.  
Vol. I. Oedipus Tyrannus. Oedipus Coloneus. Antigone. *Second Edition*. 8vo. *cloth*, 16s.  
Vol. II. *In the Press*.
- Sophocles.** *The Text of the Seven Plays.* By the same Editor. Ext. fcap. 8vo. *cloth*, 4s. 6d.
- A Handbook of Greek Inscriptions, illustrative of Greek History.** By E. L. Hicks, M.A. *Preparing*.

## IV. FRENCH.

**An Etymological Dictionary of the French Language**, with a Preface on the Principles of French Etymology. By A. Brachet. Translated by G. W. Kitchin, M.A. *Second Edition.* Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.

**Brachet's Historical Grammar of the French Language.** Translated by G. W. Kitchin, M.A. *Fourth Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.

*French Classics, Edited by GUSTAVE MASSON, B.A. Univ. Gallic.*  
*Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d. each.*

**Corneille's Cinna, and Molière's Les Femmes Savantes.**

**Racine's Andromaque, and Corneille's Le Menteur.** With Louis Racine's Life of his Father.

**Molière's Les Fourberies de Scapin, and Racine's Athalie.** With Voltaire's Life of Molière.

**Regnard's Le Joueur, and Brueys and Palaprat's Le Grondeur.**

**A Selection of Tales by Modern Writers.**

**Selections from the Correspondence of Madame de Sévigné** and her chief Contemporaries. Intended more especially for Girls' Schools. By the same Editor. Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s.

**Louis XIV and his Contemporaries; as described in** Extracts from the best Memoirs of the Seventeenth Century. With Notes, Genealogical Tables, etc. By the same Editor. Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

## V. GERMAN.

*German Classics, Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc., Professor in King's College, London.*

**Goethe's Egmont.** With a Life of Goethe, &c. *Second Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s.

**Schiller's Wilhelm Tell.** With a Life of Schiller; an historical and critical Introduction, Arguments, and a complete Commentary. *Third Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.

**Lessing's Minna von Barnhelm.** A Comedy. With a Life of Lessing, Critical Analysis, Complete Commentary, &c. *Third Edition.* Extra fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.

**Schiller's Historische Skizzen: Egmonts Leben und Tod,** and *Belagerung von Antwerpen.* *Second Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d.

**Goethe's Iphigenie auf Tauris.** A Drama. With a Critical Introduction and Notes. Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s.

*In Preparation. By the same Editor.*

**Schiller's Maria Stuart.** With Notes, Introduction, etc.

**Schiller's Jungfrau von Orleans.** With Notes, Introduction, etc.

**Selections from the poems of Schiller and Goethe.**

**Becker's (K. F.) Friedrich der Grosse.**

**A German Reader, in Three Parts.**



LANGE'S German Course.

**The Germans at Home; a Practical Introduction to German Conversation, with an Appendix containing the Essentials of German Grammar.** *Second Edition.* 8vo. cloth, 2s. 6d.

**The German Manual; a German Grammar, a Reading Book, and a Handbook of German Conversation.** 8vo. cloth, 7s. 6d.

**A Grammar of the German Language.** 8vo. cloth, 3s. 6d.

*This 'Grammar' is a reprint of the Grammar contained in 'The German Manual,' and, in this separate form, is intended for the use of students who wish to make themselves acquainted with German Grammar chiefly for the purpose of being able to read German books.*

**German Composition; Extracts from English and American writers for Translation into German, with Hints for Translation in foot-notes.** *In the Press.*

**Lessing's Laokoon.** With Introduction, English Notes, &c. By A. Hamann, Phil. Doc., M.A., Taylorian Teacher of German in the University of Oxford. Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Wilhelm Tell.** By Schiller. Translated into English Verse by Edward Massie, M.A. Ext. fcap. 8vo. cloth, 5s.

VI. MATHEMATICS, &c.

**Figures made Easy: a first Arithmetic Book.** (Introductory to 'The Scholar's Arithmetic.') By Lewis Hensley, M.A., formerly Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. cloth, 6d.

**Answers to the Examples in Figures made Easy.** By the same Author. Crown 8vo. cloth, 1s.

**The Scholar's Arithmetic.** By the same Author. Crown 8vo. cloth, 4s. 6d.

**The Scholar's Algebra.** By the same Author. Crown 8vo. cloth, 4s. 6d.

**Book-keeping.** By R. G. C. Hamilton and John Ball. *New and enlarged Edition.* Ext. fcap. 8vo. limp cloth, 2s.

**Acoustics.** By W. F. Donkin, M.A., F.R.S., Savilian Professor of Astronomy, Oxford. Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.

**A Treatise on Electricity and Magnetism.** By J. Clerk Maxwell, M.A., F.R.S. 2 vols. Demy 8vo. cloth, 1l. 11s. 6d.

**An Elementary Treatise on the same subject.** By the same Author. *Preparing.*

**A Treatise on Statics.** By G. M. Minchin, M.A. *Second Edition, Revised and Enlarged.* Demy 8vo. cloth, 14s.

**Geodesy.** By Colonel Alexander Ross Clarke, R.E. Demy 8vo. cloth, 12s. 6d. *Just Published.*

## VII. PHYSICAL SCIENCE.

- A Handbook of Descriptive Astronomy.** By G. F. Chambers, F.R.A.S. *Third Edition.* Demy 8vo. cloth, 28s.
- Chemistry for Students.** By A. W. Williamson, Phil. Doc., F.R.S., Professor of Chemistry, University College, London. *A new Edition, with Solutions, 1873.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 8s. 6d.
- A Treatise on Heat, with numerous Woodcuts and Diagrams.** By Balfour Stewart, LL.D., F.R.S., Professor of Physics, Owens College, Manchester. *Third Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 7s. 6d.
- Lessons on Thermodynamics.** By R. E. Baynes, M.A. Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.
- Forms of Animal Life.** By G. Rolleston, M.D., F.R.S., Linacre Professor of Physiology, Oxford. Demy 8vo. cloth, 16s.
- Exercises in Practical Chemistry.** By A. G. Vernon Harcourt, M.A., F.R.S.; and H. G. Madan, M.A. *Second Edition.* Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.
- Geology of Oxford and the Valley of the Thames.** By John Phillips, M.A., F.R.S., Professor of Geology, Oxford. 8vo. cloth, 11. 1s.
- Crystallography.** By M. H. N. Story-Maskelyne, M.A., Professor of Mineralogy, Oxford; and Deputy Keeper in the Department of Minerals, British Museum. *In the Press.*

## VIII. HISTORY.

- A Constitutional History of England.** By W. Stubbs, M.A., Regius Professor of Modern History, Oxford. *Library Edition.* Three vols. demy 8vo. cloth, 21. 8s.
- Also in Three Volumes, Crown 8vo., price 12s. each.
- Select Charters and other Illustrations of English Constitutional History from the Earliest Times to the reign of Edward I.** By W. Stubbs, M.A. *Third Edition.* Crown 8vo. cloth, 8s. 6d.
- A Short History of the Norman Conquest.** By E. A. Freeman, M.A. Extra fcap. 8vo. cloth, 2s. 6d. *Just Published.*
- Genealogical Tables illustrative of Modern History.** By H. B. George, M.A. *New Edition, Revised and Corrected.* Small 4to. cloth, 12s.
- A History of France, down to the year 1793.** With numerous Maps, Plans, and Tables. By G. W. Kitchin, M.A. In 3 vols. Crown 8vo. cloth, price ros. 6d. each.
- Selections from the Despatches, Treaties, and other Papers of the Marquess Wellesley, K.G., during his Government of India.** Edited by S. J. Owen, M.A., formerly Professor of History in the Elphinstone College, Bombay. 8vo. cloth, 11. 4s.
- Selections from the Wellington Despatches.** By the same Editor. *In the Press.*
- A History of the United States of America.** By E. J. Payne, M.A., Fellow of University College, Oxford. *In the Press.*
- A Manual of Ancient History.** By George Rawlinson, M.A., Camden Professor of Ancient History, Oxford. Demy 8vo. cloth, 14s.

**A History of Greece.** By E. A. Freeman, M.A., formerly Fellow of Trinity College, Oxford.

**Italy and her Invaders.** A.D. 376-476. By T. Hodgkin, Fellow of University College, London. Illustrated with Plates and Maps. 2 vols. demy 8vo. cloth, 1l. 12s.

## IX. LAW.

**The Elements of Jurisprudence.** By Thomas Erskine Holland, D.C.L., Chichele Professor of International Law and Diplomacy, and Fellow of All Souls College, Oxford. Demy 8vo. cloth, 10s. 6d.

**The Institutes of Justinian,** edited as a Recension of the Institutes of Gaius. By the same Editor. Extra fcap. 8vo. cloth, 5s.

**Gaii Institutionum Juris Civilis Commentarii Quatuor;** or, Elements of Roman Law by Gaius. With a Translation and Commentary. By Edward Poste, M.A., Barrister-at-Law. *Second Edition.* 8vo. cloth, 18s.

**Select Titles from the Digest of Justinian.** By T. E. Holland, D.C.L., Chichele Professor of International Law and Diplomacy, and C. L. Shadwell, B.C.L., Fellow of Oriel College, Oxford. *In Parts.*

Part I. Introductory Titles. 8vo. sewed, 2s. 6d.

Part II. Family Law. 8vo. sewed, 1s.

Part III. Property Law. 8vo. sewed, 2s. 6d.

Part IV. Law of Obligations (No. 1). 8vo. sewed, 3s. 6d.

**Elements of Law** considered with reference to Principles of General Jurisprudence. By William Markby, M.A. *Second Edition, with Supplement.* Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.

**International Law.** By W. E. Hall, M.A., Barrister-at-Law. Demy 8vo., cloth, 21s. *Just Published.*

**An Introduction to the History of the Law of Real Property,** with Original Authorities. By Kenelm E. Digby, M.A. *Second Edition.* Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.

**Principles of the English Law of Contract.** By Sir William R. Anson, Bart., B.C.L., Vinerian Reader of English Law, and Fellow of All Souls College, Oxford. Crown 8vo. cloth, 9s.

## X. MENTAL AND MORAL PHILOSOPHY.

**Bacon. Novum Organum.** Edited, with Introduction, Notes, etc., by T. Fowler, M.A. 1873. 8vo. cloth, 14s.

**Selections from Berkeley.** With an Introduction and Notes. By Alexander Campbell Fraser, LL.D. *Second Edition.* Crown 8vo. cloth, 7s. 6d.

**The Elements of Deductive Logic,** designed mainly for the use of Junior Students in the Universities. By T. Fowler, M.A. *Seventh Edition,* with a Collection of Examples. Ext. fcap. 8vo. cloth, 3s. 6d.

**The Elements of Inductive Logic,** designed mainly for the use of Students in the Universities. By the same Author. *Third Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 6s.

**A Manual of Political Economy,** for the use of Schools. By J. E. Thorold Rogers, M.A. *Third Edition.* Ext. fcap. 8vo. cloth, 4s. 6d.

## XI. ART, &amp;c.

- A Handbook of Pictorial Art.** By R. St. J. Tyrwhitt, M.A. *Second Edition.* 8vo. *half morocco*, 18s.
- A Treatise on Harmony.** By Sir F. A. Gore Ouseley, Bart., M.A., Mus. Doc. *Second Edition.* 4to. *cloth*, 10s.
- A Treatise on Counterpoint, Canon, and Fugue**, based upon that of Cherubini. By the same Author. 4to. *cloth*, 16s.
- A Treatise on Musical Form, and General Composition.** By the same Author. 4to. *cloth*, 10s.
- A Music Primer for Schools.** By J. Troutbeck, M.A., and R. F. Dale, M.A., B. Mus. *Second Edition.* Crown 8vo. *cloth*, 1s. 6d.
- The Cultivation of the Speaking Voice.** By John Hullah. *Second Edition.* Extra fcap. 8vo. *cloth*, 2s. 6d.

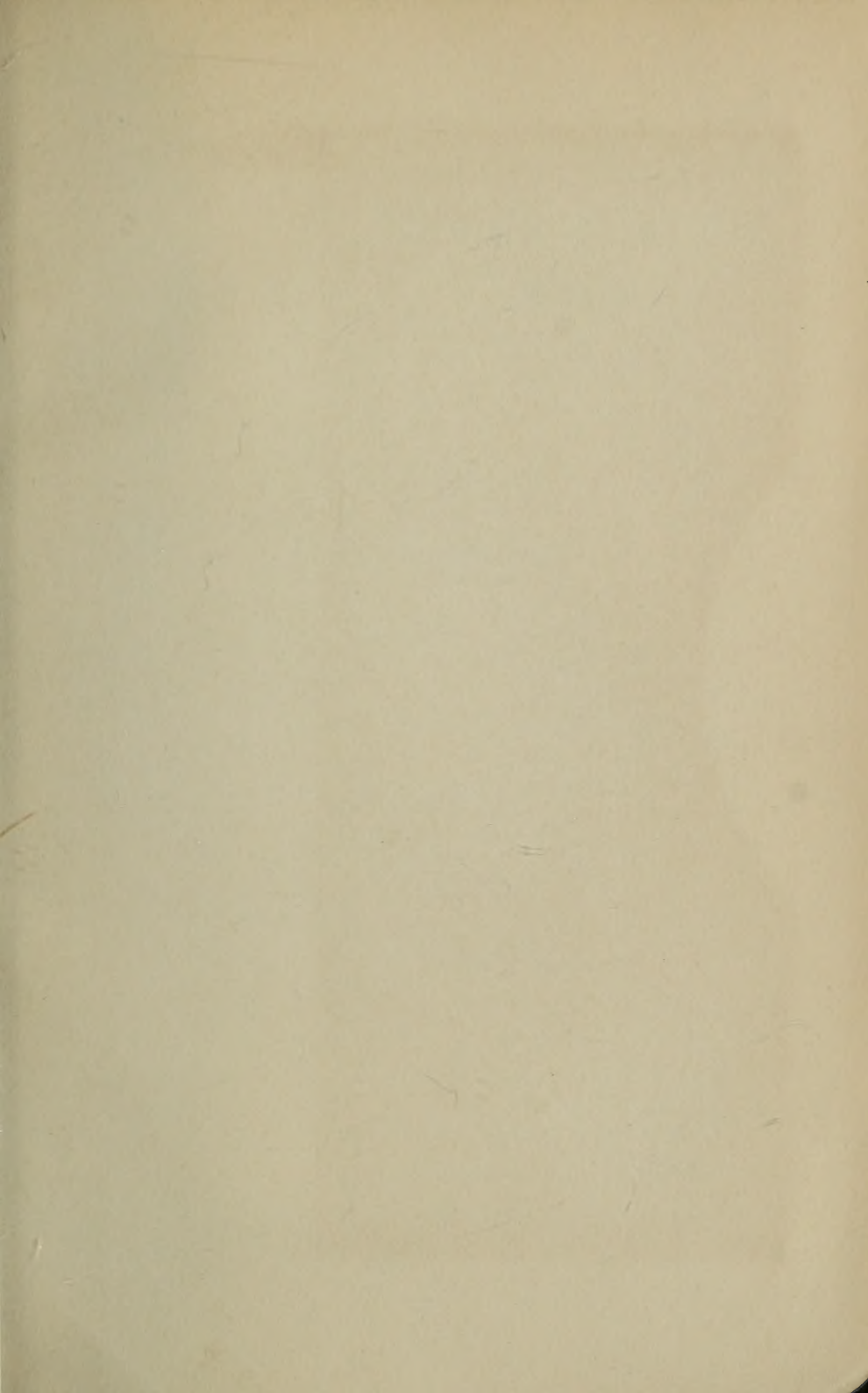
## XII. MISCELLANEOUS.

- Text-Book of Botany, Morphological and Physiological.** By Dr. Julius Sachs, Professor of Botany in the University of Würzburg. Translated by A. W. Bennett, M.A., assisted by W. T. Thiselton Dyer, M.A. Royal 8vo. *half morocco*, 31s. 6d.
- A System of Physical Education : Theoretical and Practical.** By Archibald Maclaren, The Gynnasium, Oxford. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 7s. 6d.
- An Icelandic Prose Reader, with Notes, Grammar, and Glossary.** By Dr. Gudbrand Vigfusson and F. York Powell, M.A. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 10s. 6d.
- Dante. Selections from the Inferno.** With Introduction and Notes. By H. B. Cotterill, B.A. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 4s. 6d.
- Tasso. La Gerusalemme Liberata. Cantos I, II.** By the same Editor. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 2s. 6d.
- A Treatise on the Use of the Tenses in Hebrew.** By S. R. Driver, M.A., Fellow of New College. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 6s. 6d.
- Outlines of Textual Criticism applied to the New Testament.** By C. E. Hammond, M.A., Fellow and Tutor of Exeter College, Oxford. *Third Edition.* Extra fcap. 8vo. *cloth*, 3s. 6d.
- A Handbook of Phonetics, including a Popular Exposition of the Principles of Spelling Reform.** By Henry Sweet, M.A. Extra fcap. 8vo. *cloth*, 4s. 6d.

---

*The DELEGATES OF THE PRESS invite suggestions and advice from all persons interested in education; and will be thankful for hints, &c., addressed to the SECRETARY TO THE DELEGATES, Clarendon Press, Oxford.*







LGr  
H766iH

Homer.

Iliad

5825

Iliad, book XXI; ed. by Hailstone.

DATE.

NAME OF BORROWER.

# University of Toronto Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
LOWE-MARTIN CO. LIMITED



